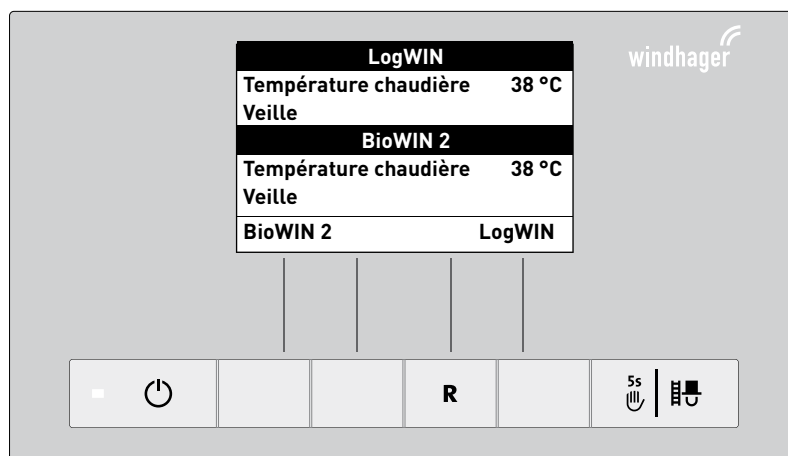


INFOWIN^{PLUS}

APPAREIL D'AFFICHAGE ET DE COMMANDE CENTRAL POUR DUOWIN



Sommaire

1. Informations importantes destinées à l'utilisateur de l'installation.....	4
1.1 Sécurité et mesures de précaution.....	4
1.1.1 Symboles d'avertissement.....	4
1.1.2 Consignes générales de sécurité.....	5
2. InfoWIN^{PLUS} Appareil d'affichage et de commande central	6
2.1 Mode ARRÊT	7
2.2 Mode MARCHÉ (éclairage MARCHÉ, autotest, éclairage ARRÊT)	7
2.3 Utilisation de la touche Info ou Menu	7
3. Chaudière à pellets – BioWIN 2.....	9
3.1 Modes de fonctionnement.....	9
3.1.1 Alimentation en pellets.....	9
3.1.2 Mode Combustible solide/tampon.....	9
3.1.3 Mode manuel.....	10
3.1.4 Fonction de ramonage.....	11
3.1.5 Désactivation.....	11
3.2 Phases de fonctionnement	12
3.2.1 Veille.....	12
3.2.2 Prérinçage	12
3.2.3 Phase d'allumage.....	12
3.2.4 Stabilisation flamme	12
3.2.5 Mode modulant.....	12
3.2.6 Extinction	12
3.2.7 Brûleur ARRÊT	12
3.3 Textes d'information	13
3.3.1 Tps de service et Nettoyage et Entretien.....	13
3.3.2 Niveau combustible.....	14
3.3.3 Valeurs chaudière.....	14
3.3.4 Version.....	14
3.4 Commande par menu	15
3.4.1 Mode Utilisateur.....	17
4. Chaudière bois à gazéification – LogWIN Klassik	23
4.1 Modes de fonctionnement.....	23
4.1.1 Fonction de ramonage.....	23
4.2 Phases de fonctionnement	24
4.2.1 Veille.....	24
4.2.2 Veille temps différé	24
4.2.3 Porte de revêtement ouverte.....	24
4.2.4 Allumage prêt ¹	24
4.2.5 Phase d'allumage ¹	24
4.2.6 Préchauffage en cours.....	24
4.2.7 Stabilisation flamme	25
4.2.8 Mode modulant.....	25
4.2.9 Charge en couche	25
4.2.10 Ventilateur Arrêté.....	25
4.2.11 Extinction	25
4.2.12 Eteindre gén. chaleur.....	25
4.3 Textes d'information	26
4.3.1 Température réserve tampon	27
4.3.2 Valeurs chaudière.....	27
4.3.3 Version de logiciel.....	27
4.4 Commande par menu	28
4.4.1 Mode Utilisateur.....	30

5. Mode Service – Informations destinées aux techniciens de service	31
5.1 Chaudière à pellets – BioWIN 2	32
5.1.1 Paramètres	33
5.1.2 Mise en service.....	36
5.1.3 Test d'actionneurs	36
5.1.4 Réglages chaudière.....	36
5.1.5 Réglages d'affichage.....	38
5.2 Chaudière bois à gazéification – LogWIN Klassik	39
5.2.1 Valeurs mesurées	40
5.2.2 Paramètres	41
5.2.3 Test d'actionneurs	41
5.2.4 Réglages	42
6. Réglages de base d'InfoWIN^{PLUS}	43
7. Élimination des défauts	45
7.1 Chaudière à pellets BioWIN 2	46
7.1.1 Pas d'indication sur l'InfoWIN ^{PLUS}	46
7.1.2 Messages IN (messages d'information).....	46
7.1.3 Messages FE (messages d'erreur).....	47
7.1.4 Messages AL (messages d'alerte).....	50
7.2 Chaudière bois à gazéification LogWIN Klassik.....	54
7.2.1 Sécurité d'écoulement thermique	54
7.2.2 Pas d'indication sur l'InfoWIN ^{PLUS}	54
7.2.3 Messages IN (messages d'information).....	55
7.2.4 Messages FE (messages d'erreur).....	55
7.2.5 Messages AL (messages d'alerte).....	56

1. Informations importantes destinées à l'utilisateur de l'installation

1. Informations importantes destinées à l'utilisateur de l'installation

Tous les contenus du présent document sont la propriété de WINDHAGER et protégés par les droits d'auteur. Toute reproduction, transmission à un tiers ou utilisation à d'autres fins est interdite sauf autorisation écrite du propriétaire.

Chère cliente,

Cher client,

La chaudière hybride DuoWIN se compose de la chaudière à gazéification LogWIN Klassik pellet ready et de la chaudière à pellets BioWIN 2, ainsi que d'une unité d'affichage et de commande InfoWIN^{PLUS} commune.

Dans les pages suivantes, vous trouverez des informations détaillées ainsi que des conseils importants concernant l'utilisation, les fonctions de votre nouvelle chaudière. Il est important que vous teniez compte de ces différentes remarques.

La bonne connaissance de ces informations vous permet d'assurer le fonctionnement correct et durable de votre appareil. Nous espérons que votre chaudière Windhager vous satisfera pleinement !



Remarque!

Le **nettoyage de la chaudière** est décrit dans une notice d'utilisation de la **DuoWIN** spécifique. Veuillez respecter aussi cette notice.

1.1 Sécurité et mesures de précaution

La chaudière, accessoires compris, est conforme à l'état de la technique le plus récent et satisfait aux prescriptions de sécurité en application. La chaudière, accessoires compris, est alimentée en courant électrique (230 VAC). Un montage mal effectué ou des réparations non conformes peuvent constituer un danger de mort par électrocution. Seul un personnel spécialisé et disposant de la qualification requise est autorisé à effectuer le montage.

1.1.1 Symboles d'avertissement

Tenez compte des classements suivants des symboles dans la présente notice d'utilisation.



RISQUES

Le non-respect des remarques accompagnées de ce symbole peut entraîner **des blessures graves, voire la mort.**



AVERTISSEMENT

Le non-respect des remarques accompagnées de ce symbole peut entraîner des **blessures.**



ATTENTION

Le non-respect des remarques accompagnées de ce symbole peut provoquer un **dysfonctionnement ou une détérioration de la chaudière ou de l'installation de chauffage.**



Remarque !

Les passages marqués contiennent des **remarques et conseils** concernant l'utilisation et l'exploitation.

1. Informations importantes destinées à l'utilisateur de l'installation

1.1.2 Consignes générales de sécurité



 **RISQUES**

Débrancher la fiche secteur lors de travaux de nettoyage ou de réparation!

Même lorsque l'interrupteur marche/arrêt d'InfoWIN Touch est hors circuit, la chaudière et ses accessoires ne sont pas complètement exempts de tension ! **C'est pourquoi il faut absolument mettre la chaudière hors tension lors de travaux de nettoyage ou de réparation (p. ex. en débranchant la fiche secteur).**



 **RISQUES**

Attention! Danger d'écrasement par la vis sans fin en rotation.

Avant de manipuler ces pièces, toujours mettre la chaudière hors tension.



 **ATTENTION**

Attention surface chaude: risque de brûlure!

Avant de toucher à ces surfaces, arrêter impérativement la chaudière et la laisser refroidir.

2. InfoWIN^{PLUS} Appareil d'affichage et de commande central

L'InfoWIN^{PLUS} est un appareil d'affichage et de commande central pour les chaudières et pour les modules de système de régulation MES^{PLUS} (voir notice du système).

Il est composé d'un grand afficheur en texte intégral (écran), d'une touche Marche/Arrêt à témoin de contrôle (LED) de marche (vert) ou de dérangement (rouge), d'une touche de mode manuel/fonction de ramonage et de 4 touches de menu pouvant être configurées de manière personnalisée. La fonction assignée à la touche de menu respective est affichée dans la barre de menu.

L'éclairage de fond

Couleurs de l'éclairage de fond:

- Blanc : fonctionnement normal
- Rose : messages d'information et de défaut
- Rouge : message d'alarme

En mode de fonctionnement normal, le rétroéclairage s'éteint automatiquement au bout de 10 min. si aucune touche n'est actionnée.

Ecran

Si la chaudière reste plus d'une heure en veille ou en mode combustible solide/tampon, l'écran s'éteint complètement, seule la LED verte est allumée. L'écran se remet en marche en cas d'actionnement d'une touche ou d'un autre état de fonctionnement.

Affichage Visualisation

La chaudière hybride DuoWIN se compose de la chaudière à gazéification LogWIN Klassik pellet ready et de la chaudière à pellets BioWIN 2, ainsi que d'une unité d'affichage et de commande InfoWIN^{PLUS} commune.

Depuis l'affichage Visualisation, il est possible de sélectionner **LogWIN** ou **BioWIN 2** et de basculer ainsi vers l'affichage de la chaudière concernée.

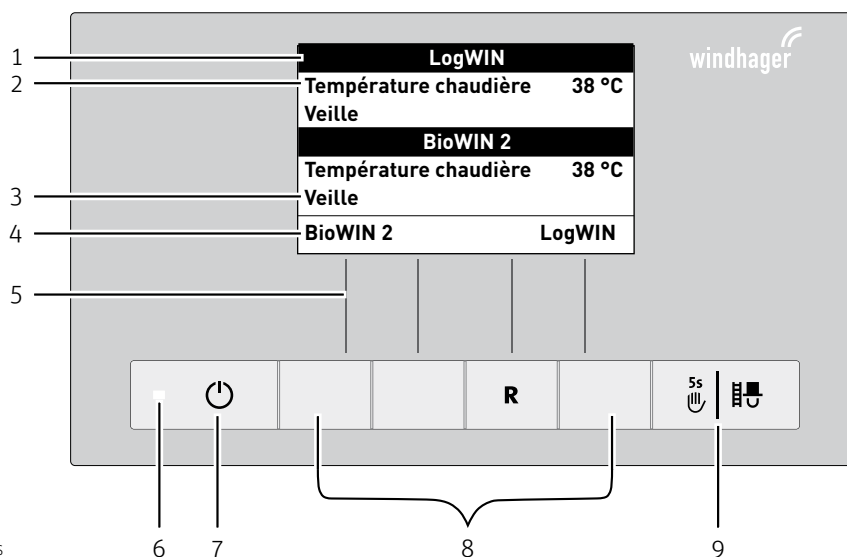


Fig.2 InfoWIN^{PLUS}

- 1 Désignation de la chaudière (désignation de fonction)
- 2 Affichage en texte intégral (écran éclairé)
- 3 Les phases de fonctionnement sont affichées ici : par ex. Veille, Brûleur ARRÊT, etc.
- 4 Barre de menu
- 5 Affectation des touches à leur fonction respective
- 6 Témoin de contrôle (LED) « Marche » vert
- 7 Touche Marche/Arrêt
- 8 Touches de menu
- 9 Fonction de ramonage/mode manuel

2. InfoWINPLUS Appareil d'affichage et de commande central

2.1 Mode ARRÊT

En mode arrêt, la chaudière est désactivée. L'afficheur est éteint et toutes les touches, à l'exception de la touche **Marche/Arrêt**, sont inactives. Le LED sur le module InfoWIN^{PLUS} est éteint.

Exception : si la commande des modules de la régulation MES^{PLUS} est activée sur l'unité InfoWIN^{PLUS} (voir la notice d'utilisation correspondante), l'actionnement d'une touche de l'écran fait apparaître le choix des fonctions pour les modules de la régulation MES^{PLUS}.

2.2 Mode MARCHÉ (éclairage MARCHÉ, autotest, éclairage ARRÊT)

Appuyer sur la touche **Marche/Arrêt**, le rétro-éclairage et l'affichage sont activés et l'autotest démarre automatiquement – Fig. 3.



Remarque!

Si cet affichage de l'autotest n'apparaît pas à l'écran, il faut changer le réglage sur « Chaudière combinée » dans les Réglages de base (point 6), chaudière.

Autotest :

L'autotest procède au contrôle des sondes, des commutateurs et des moteurs – Fig. 3.

L'autotest terminé avec succès, une phase de fonctionnement et la température de l'eau de la chaudière sont affichées (affichage standard). Le témoin de contrôle (LED) est allumé en vert et la fonction respective peut être choisie au moyen des touches – Fig. 4.

Si l'autotest a échoué, un message d'information (par ex. IN, FE, AL) s'affiche (voir points 7).

Eclairage MARCHÉ/ARRÊT

L'éclairage de l'afficheur s'éteint automatiquement après 10 minutes. Si une des 6 touches est à nouveau actionnée, l'éclairage se rallume pour une durée de 10 minutes.

Le module InfoWIN^{PLUS} reconnaît et enregistre les différents modes et états de fonctionnement. Il peut donc arriver qu'après sa mise en circuit, il ne présente pas l'affichage standard, mais un autre mode de fonctionnement (par ex. le mode manuel, le mode Combustible solide/tampon, ...) ou un dérangement. Ces modes et états de fonctionnement sont décrits plus loin dans la présente Notice.

LogWIN	
Autotest actif	
■■■■	
BioWIN 2	
Autotest actif	
■■■■	
BioWIN 2	LogWIN

Fig. 3 Autotest

LogWIN	
Température chaudière	20 °C
Veille	
BioWIN 2	
Température chaudière	20 °C
Veille	
BioWIN 2	LogWIN

Fig. 4 Affichage standard

2.3 Utilisation de la touche Info ou Menu

Appuyer sur la touche **LogWIN** ou sur la touche **BioWIN 2** pour basculer vers l'affichage de la chaudière correspondante – Fig. 5.

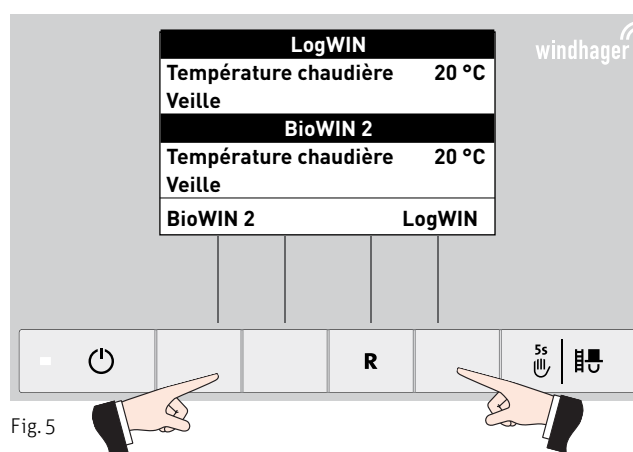


Fig. 5

2. InfoWINPLUS Appareil d'affichage et de commande central

Appuyer sur la touche **Info** ou **Menu** pour passer dans un sous-menu – Fig. 6.

Les touches **fléchées** permettent de sélectionner les sous-menus (Fig. 7). Certains sous-menus doivent être confirmés à l'aide de la touche **choisir** – Fig. 8.

Dans certains sous-menus, il est possible de modifier une valeur à l'aide de la touche **-** ou **+**. Les modifications doivent être confirmées avec la touche **enregistrer** ou **oui**.

En cas de pression de la touche retour (Fig. 9) ou au bout de 10 mn, l'écran ferme ce sous-menu ou cette sous-option.

L'option de menu Visualisation permet de rebasculer vers l'affichage standard (Fig. 5).

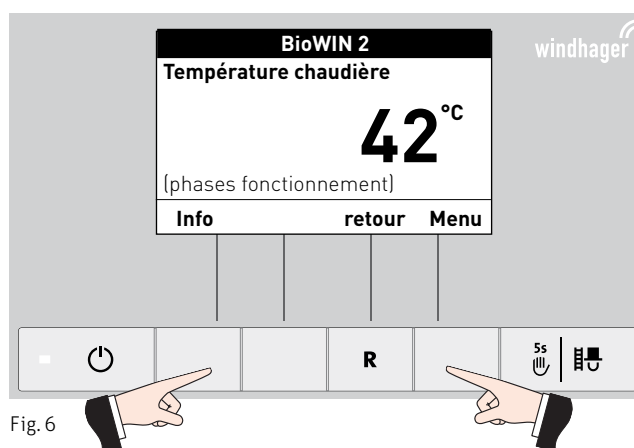


Fig. 6

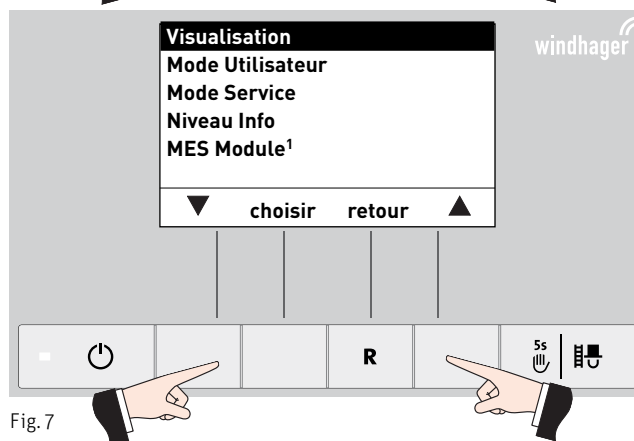


Fig. 7

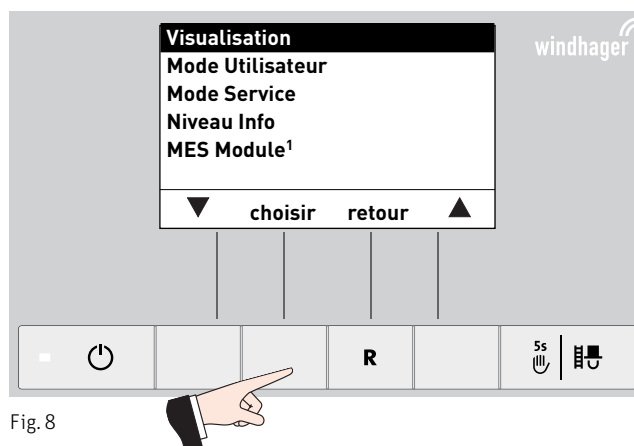


Fig. 8

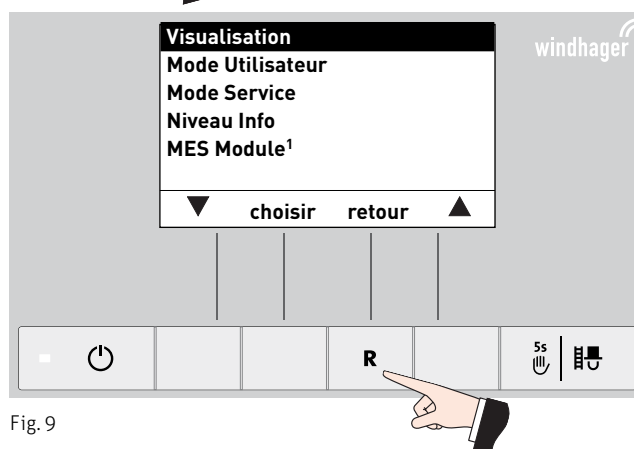



Fig. 9

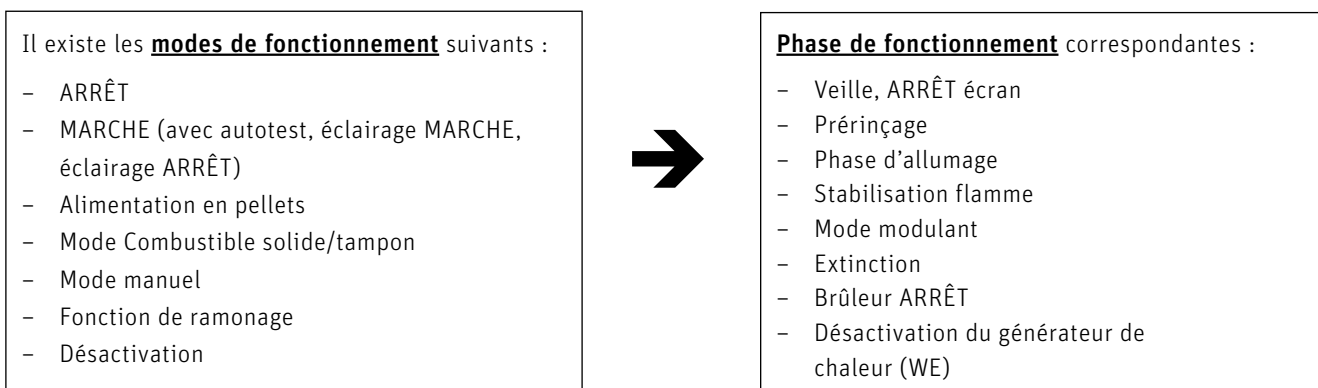
 **AVERTISSEMENT**
Seuls des techniciens de service ayant été formés à cet effet sont habilités à modifier des paramètres dans le mode Service.

¹ N'est affiché que lorsqu'un système de régulation MES^{PLUS} est présent et qu'il a été défini dans les réglages de base par des techniciens de service qualifiés.

3. Chaudière à pellets – BioWIN 2

3.1 Modes de fonctionnement

Les différents modes de fonctionnement ainsi que les phases de fonctionnement correspondantes sont affichés sur le module InfoWIN^{PLUS}.



3.1.1 Alimentation en pellets

Alimentation en pellets – extinction

L'alimentation en pellets est sollicitée du silo au compartiment à pellets. La combustion s'arrête. Le transport des pellets vers le creuset du brûleur s'arrête également ; le ventilateur de tirage par aspiration continue de tourner jusqu'à ce que les derniers pellets aient brûlé et que le creuset ait refroidi – Fig. 10.

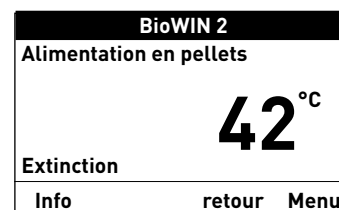


Fig. 10

Alimentation en pellets active

L'alimentation en pellets est active. Des pellets sont transportés du silo au compartiment à pellets. Le brûleur est bloqué – Fig. 11.

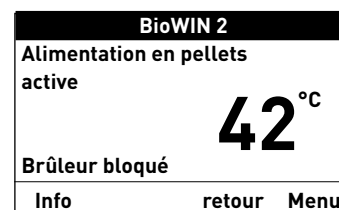


Fig. 11

3.1.2 Mode Combustible solide/tampon

Si la chaudière à pellets est combinée avec une chaudière à combustible solide ou avec un réservoir tampon, le module WVF+ ou B-PLM+ monté dans le panneau de commande se charge de la commutation automatique entre le mode Pellets et mode Combustible solide/tampon.

Si une commutation en mode Combustible solide/tampon est demandée du module WVF+ ou B-PLM+, la combustion de la chaudière s'arrête – Fig. 12.

Ensuite, l'installation passe en mode Combustible solide/tampon et le brûleur de la chaudière est bloqué – Fig. 13.

Si la chaudière à pellets est désactivée au moyen de la touche Marche/Arrêt du module InfoWIN^{PLUS}, l'installation passe automatiquement, en combinaison avec un module WVF, en mode Combustible solide/tampon. Après la mise en circuit du module InfoWIN^{PLUS}, la chaudière à pellets peut être bloquée pendant une durée maximum de 15 min en raison d'une temporisation de commutation. Ceci est affiché sur le module InfoWIN^{PLUS} – Fig. 13.

L'affichage est complètement désactivé après une heure en mode combustible solide/tampon, seul le LED vert reste allumé. L'écran est réactivé lorsque l'on appuie sur l'une des touches, ou en cas de demande de chaleur.

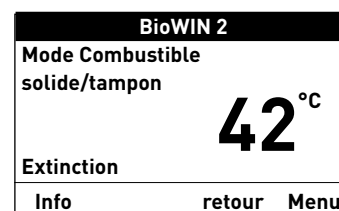


Fig. 12

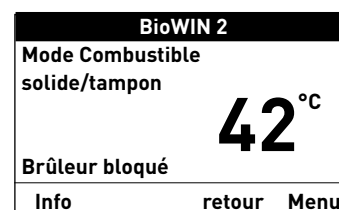


Fig. 13

3. Chaudière à pellets – BioWIN 2

3.1.3 Mode manuel

Remarque!

Le mode manuel ne peut pas être lancé en mode « Combustible solide/tampon ». Si une chaudière à combustibles solides existante est en marche (préchauffée), le mode manuel ne peut pas être lancé. Si la chaudière à combustible solide n'est pas en marche et que seule la réserve tampon est active, alors le mode manuel peut être lancé. Dans ce cas, commuter au préalable le sélecteur de mode situé sur le WVF+ sur Test de relais 2 ou, pour le B-PLM+, sur Test de relais 1 (voir Notice d'utilisation du module WVF+ ou B-PLM+).

L'activation de l'une des 6 touches provoque la mise en service des éléments d'éclairage et de l'écran. En cas de pression de la touche Mode **manuel/fonction ramonage** pendant plus de 5 sec, le mode manuel est lancé – Fig. 14. La température de la chaudière est alors réglée à la valeur de consigne programmée pour le mode manuel (valeur standard : 60 °C). La régulation actuelle n'est pas influencée par cette action. Une fois que le temps d'éclairage s'est écoulé (10 mn), l'éclairage s'éteint ; le fonctionnement et l'affichage restent inchangés.

Pour désactiver la fonction, presser la touche **Annuler** – Fig. 15. La chaudière revient en mode automatique.

Programmation de la valeur de consigne pour le mode manuel

Presser la touche – ou + pour commuter l'afficheur en mode de programmation de la température de consigne – Fig. 16. La touche – ou + permet de modifier la valeur de consigne par paliers de 1 K. La valeur de consigne modifiée dans ce mode de fonctionnement n'est pas mémorisée de manière durable. En cas de désactivation du mode manuel, la valeur initiale redevient valable.

En cas de pression de la touche **retour** (Fig. 17) ou au bout de 10 mn, l'écran revient à l'affichage précédent.

Les phases de fonctionnement sont affichées ici : par ex. Brûleur MARCHE, Brûleur ARRET, etc.

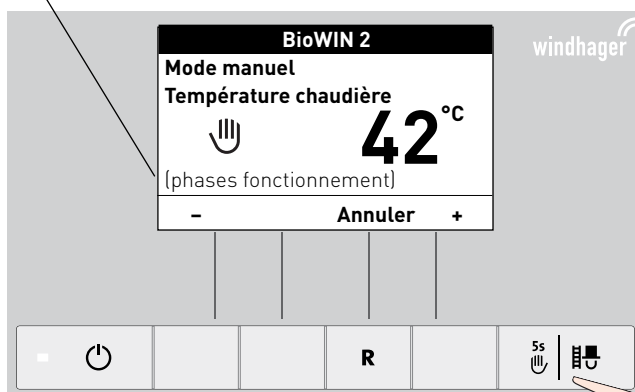


Fig. 14 Maintenir enfoncée pendant 5 sec

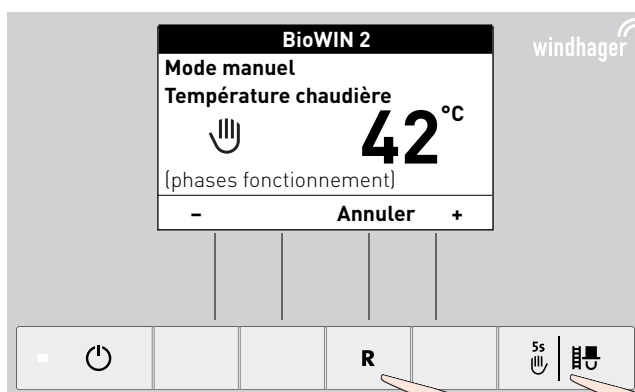


Fig. 15

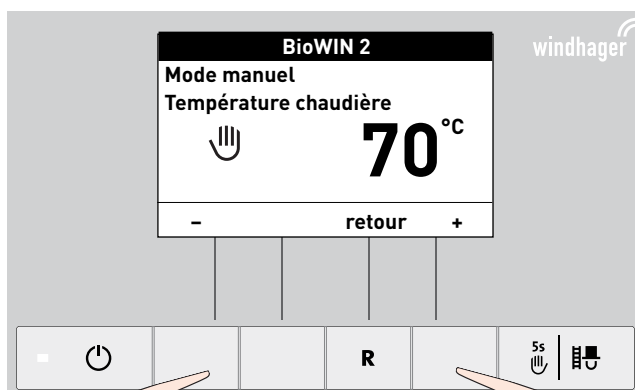


Fig. 16

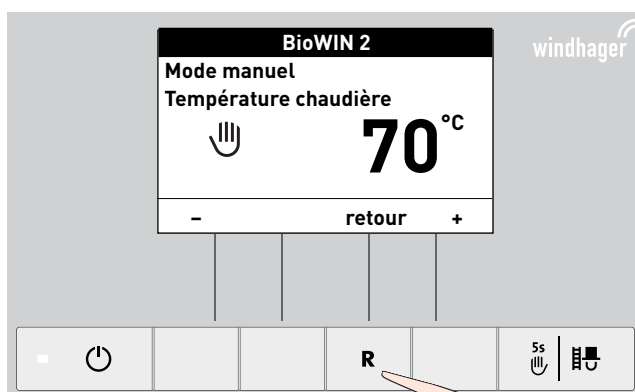


Fig. 17

3. Chaudière à pellets – BioWIN 2

3.1.4 Fonction de ramonage

Cette fonction permet de réaliser les mesures d'émissions imposées par la loi.

Remarque!

La fonction de ramonage ne peut pas être lancée en mode « Combustible solide/tampon ». Si la chaudière à combustible solide est en marche (préchauffée), la fonction de ramonage ne doit pas être lancée. Si la chaudière à combustible solide n'est pas en marche et que seule la réserve tampon est active, alors la fonction de ramonage peut être lancée. Dans ce cas, commuter au préalable le sélecteur de mode situé sur le WVF+ sur Test de relais 2 ou, pour le module B-PLM+, sur Test de relais 1 (voir Notice d'utilisation du module WVF+ ou B-PLM+).

Une courte pression de la touche Mode **manuel/fonction de ramonage** provoque l'activation de l'éclairage et de l'affichage. Une nouvelle pression de cette touche provoque l'activation de la fonction de ramonage – Fig. 18. La température de la chaudière est régulée pendant 45 mn à 60 °C environ.

Le fait de presser la touche de respectives donne la possibilité de faire fonctionner la chaudière à une puissance de 30 % ou de 100 % – Fig. 19. Une fois que le temps d'éclairage s'est écoulé (10 mn), l'éclairage s'éteint ; le fonctionnement et l'affichage restent inchangés. La première pression d'une touche n'entraîne que l'allumage de l'éclairage.

Une nouvelle pression de la touche Mode **manuel/fonction de ramonage** restaure un temps de service de 45 mn.

La fonction de ramonage est désactivée

- en cas de pression sur la touche **Annuler** – Fig. 20.
- automatiquement après 45 mn environ.

3.1.5 Désactivation

La chaudière est désactivée – Fig. 21.

Les phases de fonctionnement sont affichées ici : par ex. Brûleur MARCHE, Brûleur ARRET, etc.

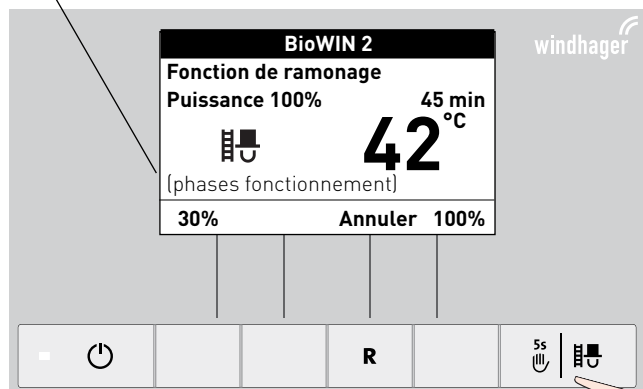


Fig. 18

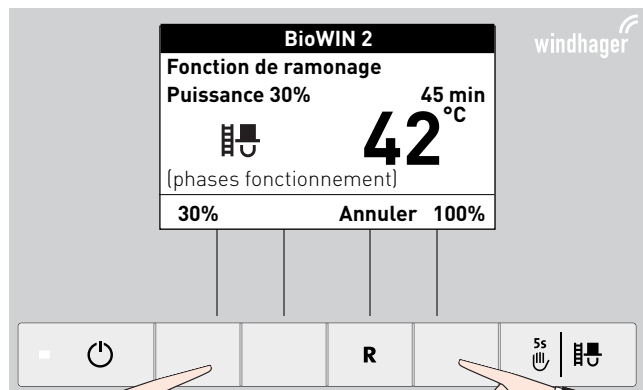


Fig. 19

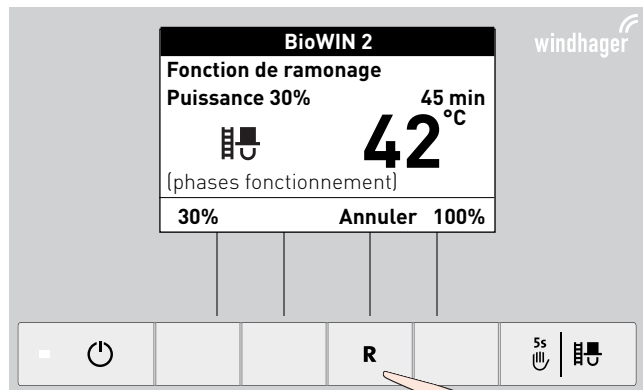


Fig. 20

Le LED vert clignote.

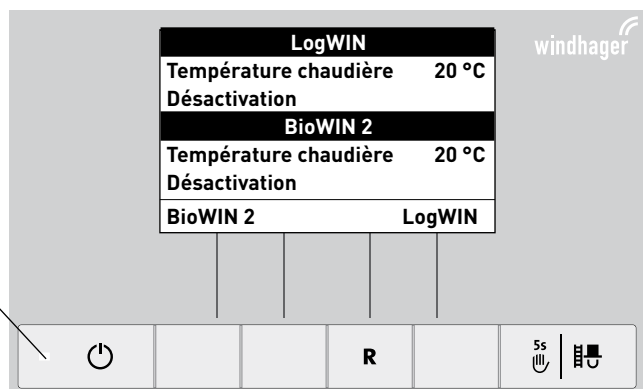


Fig. 21

3. Chaudière à pellets – BioWIN 2

3.2 Phases de fonctionnement

3.2.1 Veille

Dans cette phase de fonctionnement, aucune chaleur n'est demandée de la régulation actuelle. Le brûleur est désactivé et la température de consigne de la chaudière est de 0 °C.

L'affichage est complètement désactivé après une heure en mode de veille, seul le LED vert reste allumé. L'écran est réactivé lorsque l'on appuie sur l'une des touches, ou en cas de demande de chaleur.

BioWIN 2		
Température chaudière		
42 °C		
Veille		
Info	retour	Menu

Fig. 22

3.2.2 Prérinçage

Le ventilateur de tirage par aspiration tourne, le chambre de combustion de la chaudière est aérée à l'air frais. Cette phase peut durer quelques minutes avant que le brûleur ne se mette en marche.

BioWIN 2		
Température chaudière		
42 °C		
Prérinçage		
Info	retour	Menu

Fig. 23

3.2.3 Phase d'allumage

Le ventilateur de tirage par aspiration tourne, les pellets sont transportés dans le creuset du brûleur et allumés. Si la formation d'une flamme est détectée, la chaudière passe en mode de stabilisation de la flamme.

BioWIN 2		
Température chaudière		
42 °C		
Phase d'allumage		
Info	retour	Menu

Fig. 24

3.2.4 Stabilisation flamme

L'allumage terminé, la chaudière établit une combustion régulière et passe ensuite en mode modulant.

BioWIN 2		
Température chaudière		
42 °C		
Stabilisation flamme		
Info	retour	Menu

Fig. 25

3.2.5 Mode modulant

Le brûleur est en mode modulant. La puissance est réglée en continu entre 30 % et 100 %.

BioWIN 2		
Température chaudière		
42 °C		
Mode modulant		
Info	retour	Menu

Fig. 26

3.2.6 Extinction

La combustion s'arrête. Le transport des pellets vers le creuset du brûleur s'arrête également ; le ventilateur de tirage par aspiration continue de tourner jusqu'à ce que les derniers pellets aient brûlé et que le creuset ait refroidi.

BioWIN 2		
Température chaudière		
42 °C		
Extinction		
Info	retour	Menu

Fig. 27

3.2.7 Brûleur ARRÊT

Une chaleur est sollicitée de la régulation, mais la température de la chaudière (valeur effective) est supérieure à la température de consigne de la chaudière. Pour cette raison, la combustion est arrêtée et le brûleur désactivé.

BioWIN 2		
Température chaudière		
42 °C		
Brûleur ARRÊT		
Info	retour	Menu

Fig. 28

3.3 Textes d'information

Une pression sur la touche **Info** dans le menu → Niveau Info, permet d'obtenir les principales informations sur la chaudière – Fig. 29.

Les touches **fléchées** permettent de choisirner et d'afficher des sousmenus – Fig. 30. Suite à la pression de la touche **retour** (Fig. 31) ou au bout de 10 mn, l'affichage standard est rétabli.

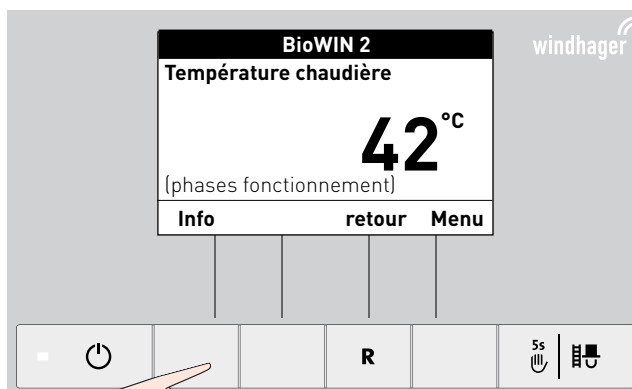


Fig. 29

Il existe les **textes d'information** suivants :

- Tps de service et
Nettoyage [h]
Nettoyage général [h]
Entretien [h]
- Niveau combustible
Du silo de stockage [%]
De la trémie [%]
Consommation Pellets [t]
- Valeurs chaudière
Température des fumées [°C]
Cons. T° chaudière [°C]
Puissance de la chaudière [%]
Heures de service [h]
Démarrages du brûleur
- Version
Module affichage
Software
Hardware
Type de chaudière
Numéro chaudière (Nombre de générateur)

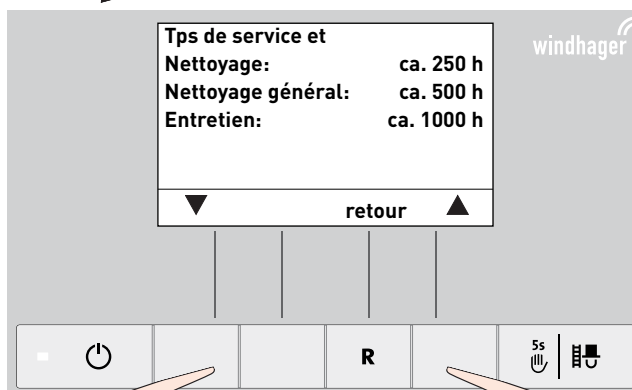


Fig. 30

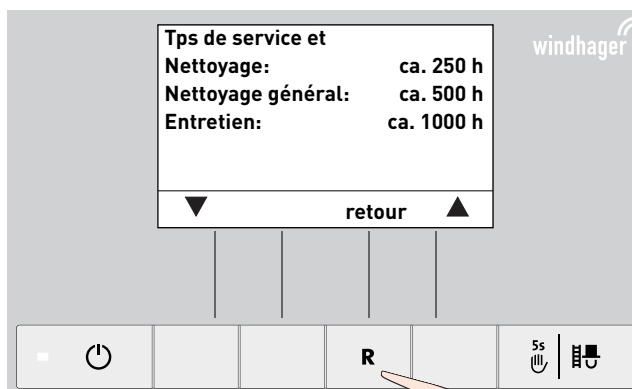


Fig. 31

3.3.1 Tps de service et Nettoyage et Entretien

Affichage du temps de fonctionnement restant avant le prochain nettoyage, général et entretien, exprimé en heures.



Remarque!

Le temps de fonctionnement restant avant le prochain nettoyage de la chaudière dépend du mode d'exploitation et est recalculé en permanence. Des divergences par rapports aux heures de fonctionnement normales sont donc susceptibles d'apparaître.

Tps de service et	
Nettoyage:	ca. 250 h
Nettoyage général:	ca. 500 h
Entretien:	ca. 1000 h
▼ retour ▲	

Fig. 32

3. Chaudière à pellets – BioWIN 2

3.3.2 Niveau combustible

Du silo de stockage, De la trémie

Le niveau de remplissage actuel est indiqué en %, Niveau combustible du silo de stockage n'est affiché qu'en cas d'alimentation par aspiration.



Remarque !

La « Niveau combustible du silo de stockage » et « Niveau combustible de la trémie » est une valeur déterminée par calcul susceptible de différer de $\pm 15\%$ de la valeur réelle.

Consommation Pellets

La quantité de pellets utilisés depuis le remplissage et la consommation totale sont indiquées en tonnes.



Remarque!

La « consommation totale de pellets » est une valeur déterminée par calcul ; il est possible que la valeur réelle diffère de $\pm 15\%$.

3.3.3 Valeurs chaudière

Température des fumées

La température actuelle des gaz de fumées est affichée.



Information!

La mesure de la température des fumées est réalisé directement au niveau des buses de fumées. Aussi, des différences sont susceptibles d'apparaître par rapport aux mesures de référence.

Cons. T° chaudière

Cet écran indique la température de consigne de la chaudière calculée par la régulation. Cette valeur de consigne est utilisée par la commande du brûleur.

Puissance de la chaudière

La puissance actuelle de la chaudière est affichée en %. La puissance de la chaudière (plage de modulation) peut être comprise entre 30 % et 100 %.

Heures de service

La durée totale de fonctionnement du brûleur est affichée.

Démarrages du brûleur

Le nombre de démarrages du brûleur de la chaudière BioWIN est affiché.

3.3.4 Version

Module affichage

La version de logiciel actuelle du Module affichage (InfoWIN^{PLUS}) est affichée.

Software

La version de logiciel actuelle de l'automate de chauffage (platine de base) est affichée.

Hardware

La version actuelle du logiciel de l'automate de chauffage (platine de base) s'affiche.

Type de chaudière

Le type de chaudière est affiché.

Numéro chaudière (Nombre de générateur)

Indique le numéro de chaudière réglé.

Chaudière individuelle = 0 Cascade = 1 – 4

Niveau combustible	
Du silo de stockage	100 t
De la trémie	100 t
Consommation Pellets	2,48 t
▼ retour ▲	

Fig. 33

Valeurs chaudière	
Température des fumées	148 °C
Cons. T° chaudière	63 °C
Puissance de la chaudière	70 %
Heures de service	1234 h
Démarrages du brûleur	1350
▼ retour ▲	

Fig. 34

Version	
Module affichage	5.00
Software	1.00
Hardware	D1
Type de chaudière	BE 152E
Numéro chaudière	0
▼ retour ▲	

Fig. 35

3. Chaudière à pellets – BioWIN 2

3.4 Commande par menu

Une pression sur la touche **Menu** permet d'accéder au « Visualisation », « Mode Utilisateur », « Mode Service », « Niveau Info » ou à « MES Module¹ » – Fig. 36.

L'option de menu Visualisation permet de rebasculer vers l'affichage standard (Fig. 5).

Les touches **fléchées** permettent de sélectionner les options de menu ou les sous-menus (Fig. 37). Certaines options de menu et certains sous-menus doivent être confirmés à l'aide de la touche **choisir** – Fig. 38.

Dans certains sous-menus, il est possible de modifier une valeur à l'aide de la touche **-** ou **+**. Les modifications doivent être confirmées avec la touche **enregistrer** ou **oui**.

Cette option de menu ou ce sous-menu est fermé(e) en cas d'appui sur la touche **retour** (Fig. 39) ou au bout de 10 min.

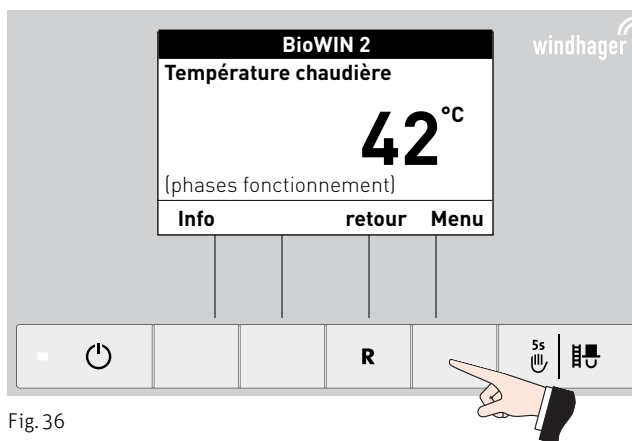


Fig. 36

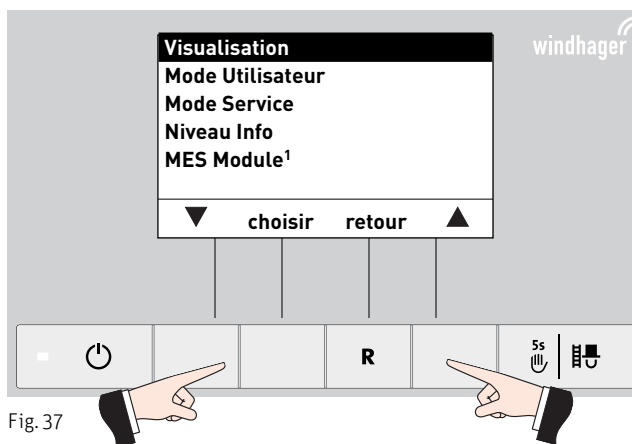


Fig. 37



Fig. 38

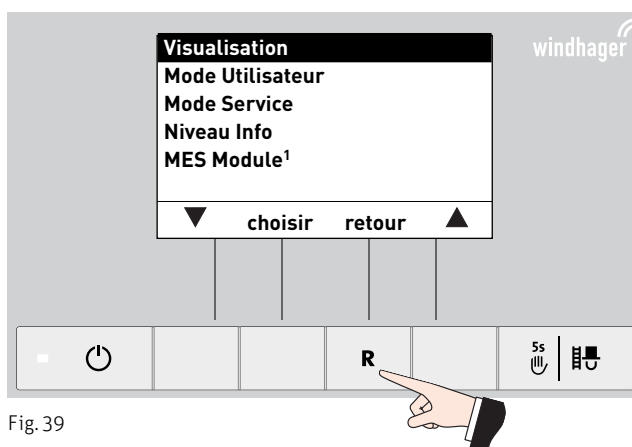



Fig. 39

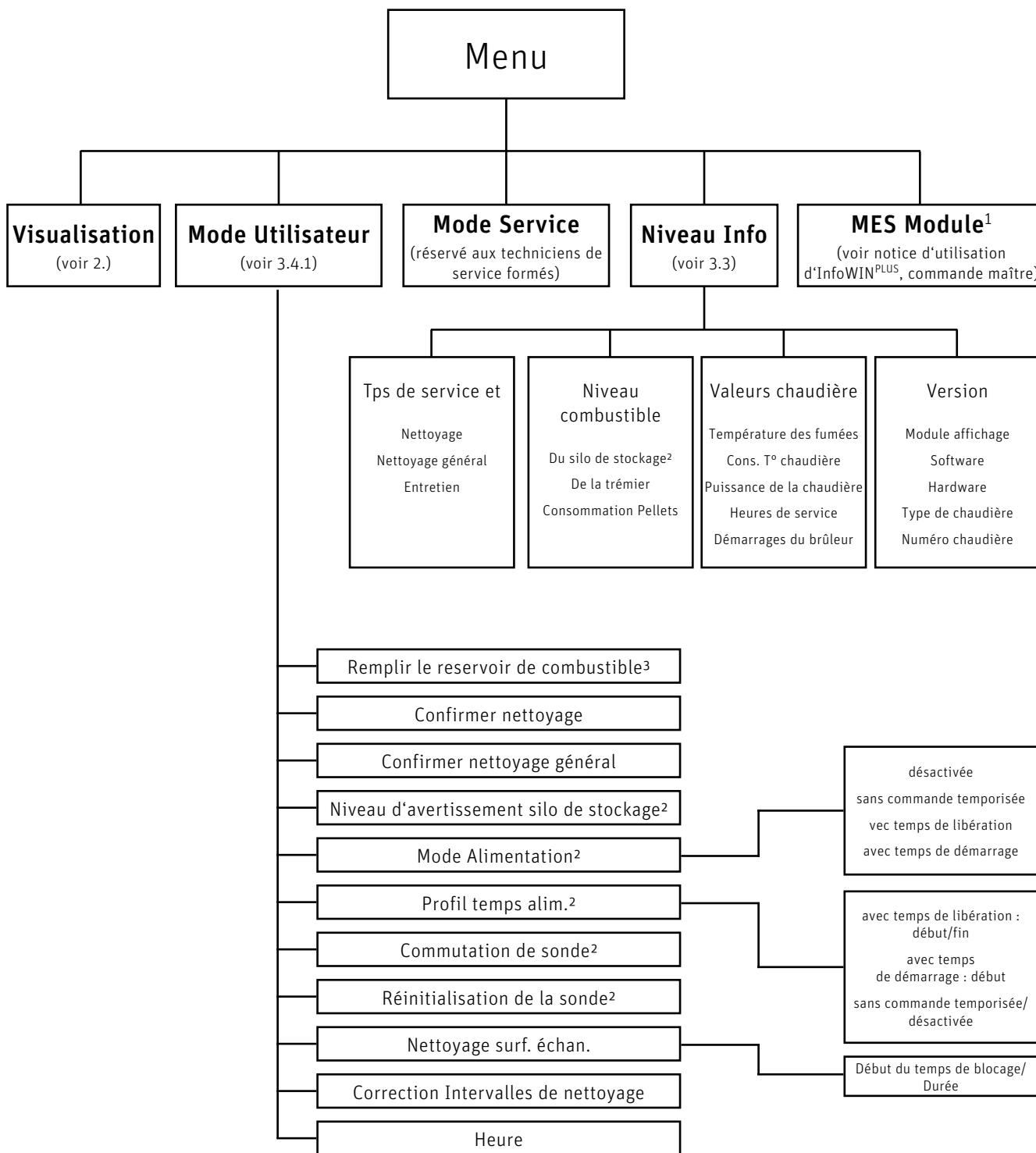
 **AVERTISSEMENT**

Seuls des techniciens de service ayant été formés à cet effet sont habilités à modifier des paramètres dans le mode Service.

¹ N'est affiché que lorsqu'un système de régulation MES^{PLUS} est présent et qu'il a été défini dans les réglages de base par des techniciens de service qualifiés.

3. Chaudière à pellets – BioWIN 2

Structure du menu :



¹ N'est affiché que lorsqu'un système de régulation MES^{PLUS} est présent et qu'il a été défini dans les réglages de base par des techniciens de service qualifiés.

² N'est indiqué qu'en présence d'un système d'alimentation, et lorsque celui-ci est réglé en mode de service par un technicien de service ayant été formé à cet effet.

³ n'est affiché que lorsqu'un réservoir journalier ou hebdomadaire est présent et qu'il a été réglé en mode Service par un personnel formé à cet effet.

3. Chaudière à pellets – BioWIN 2

3.4.1 Mode Utilisateur

Les touches **fléchées** permettent de marquer le sous-menu souhaité dans le mode Utilisateur et de confirmer ce choix au moyen de la touche **choisir**.

Pour le réglage :

Confirmer nettoyage		
Confirmer nettoyage général		
Niveau d'avertissement silo de stockage		
Mode Alimentation		
Profil temps alim		
▼	choisir	retour ▲

Commutation de sonde		
Réinitialisation de la sonde		
Nettoyage surf. échan.		
Correction Intervalles de nettoyage		
Heure		
▼	choisir	retour ▲

Fig. 40 Affichage en cas de système d'alimentation

Remplir le reservoir de combustible		
Confirmer nettoyage		
Confirmer nettoyage général		
Nettoyage surf. échan.		
▼	choisir	retour ▲

Correction Intervalles de nettoyage		
Heure		
▼	choisir	retour ▲

Fig. 41 Affichage en cas de réservoir journalier ou hebdomadaire



Remarque!

Le point de menu « **Remplir le réservoir de combustible** » n'est affiché que lorsqu'un réservoir journalier ou hebdomadaire est présent et qu'il a été réglé en mode Service par un personnel formé à cet effet.



Remarque!

Les points de menu « **Niveau d'avertissement Silo de stockage** », « **Mode Alimentation** », « **Profil des temps Alimentation** », « **Commutation de sonde** » et « **Réinitialisation de la sonde** » ne sont affichés que lorsqu'une alimentation est présente et qu'elle a été réglée en mode Service par un personnel formé à cet effet.

3.4.1.1 Remplir le reservoir de combustible

Après le remplissage du compartiment combustible, il faut confirmer le remplissage pour redémarrer le temps de service pour la consommation de combustible et redéfinir le niveau de remplissage du compartiment de combustible à 100 %.

Remplir le reservoir de combustible		
Confirmer nettoyage		
Confirmer nettoyage général		
Nettoyage surf. échan.		
▼	choisir	retour ▲

Fig. 42 Affichage en cas de réservoir journalier ou hebdomadaire

Le reservoir de combustible a-t-il été rempli ?		
confirmer		
▼	oui	retour ▲

Fig. 43

3. Chaudière à pellets – BioWIN 2

3.4.1.2 Confirmer nettoyage ou Confirmer nettoyage général – Réinitialiser l'injonction de nettoyage

Après nettoyage de la chaudière (voir Notice d'utilisation DuoWIN), la réalisation de ce nettoyage doit être confirmée, de façon à permettre le redémarrage du temps de service du nettoyage de chaudière suivant.

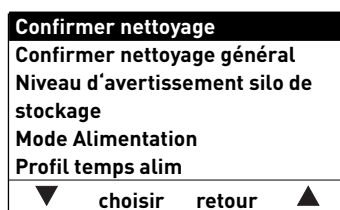


Fig. 44

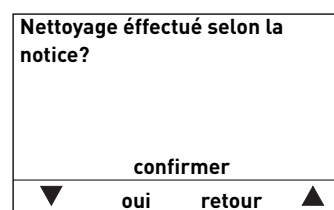


Fig. 45



Le nettoyage de chaudière **ne peut pas** être réinitialisé en l'absence de nettoyage.

3.4.1.3 Niveau d'avertissement silo de stockage

Après le remplissage du silo, il faut régler la quantité de pellets dans le silo pour redémarrer le temps de service pour l'avertissement « Silo de stockage presque vide » et redéfinir le niveau de remplissage du silo à 100 %. Une fois la quantité de pellets paramétrée terminée, l'info 446 « Silo de stockage presque vide » est affichée.

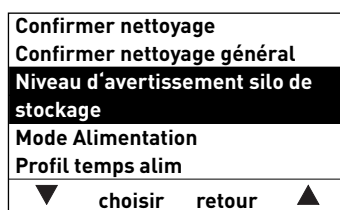


Fig. 46

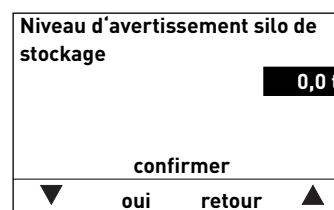


Fig. 47

3.4.1.4 Mode Alimentation

Cette option de menu permet de définir :

- si l'alimentation est désactivée ou
- si l'alimentation doit remplir la chaudière à pellets de façon temporisée ou non.

Le **réglage usine** dans le menu « Mode Alimentation » est « **désactivée** ».



Remarque !

En « Mode Alimentation », le réglage est seulement en fonction si celui-ci a été réglé dans l'option de menu « Type de syst. alim. en combustible » en mode Service par des agents de service qualifiés.

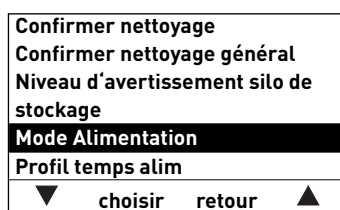


Fig. 48

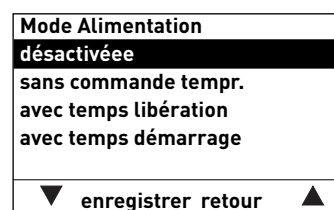


Fig. 49

désactivée

sélectionner cette option quand aucune alimentation automatique en combustible n'est présente ou si une alimentation en combustible présente doit être désactivée.

3. Chaudière à pellets – BioWIN 2

sans commande tempor.

sélectionner cette option quand le bruit d'alimentation (turbine d'aspiration) n'est pas audible ou n'est pas gênant dans la pièce.

Description du fonctionnement : L'alimentation en combustible se met en service automatiquement et à tout instant si besoin.

avec temps libération

sélectionner cette option quand le bruit d'alimentation (turbine d'aspiration) est audible ou gênant dans la pièce.

Description du fonctionnement : L'alimentation en combustible est autorisée à un moment défini et se met en service automatiquement à ce moment en cas de besoin. Dès que le temps de libération a expiré, le compartiment à combustible se remplit à nouveau.

Pour régler le début et la fin du temps de libération, voir point 3.4.1.5 « Profil du temps d'alimentation ».



Conseil !

Un chargement complet implique l'aspiration d'environ 50 kg de pellets. Durant la période de blocage, le besoin en pellets ne doit pas dépasser cette valeur !

Durée de combustion avec 50 kg de pellets	
Chaudière à pellets	Durée de combustion à puissance nominale
15 kW	14 h.
21 kW	10 h.
26 kW	8 h.

avec temps démarrage

sélectionner cette option si l'alimentation doit démarrer tous les jours à la même heure.

Description du fonctionnement : Si besoin, le compartiment à combustible est rempli tous les jours à l'heure fixée. Si la quantité remplie dans le compartiment à combustible n'est pas suffisante pour 24 heures, un chargement intermédiaire a également lieu.

Pour régler l'heure du chargement du compartiment à combustible, voir point 3.4.1.5 « Profil du temps d'alimentation ».

3.4.1.5 Profil des temps Alimentation

En fonction du réglage effectué dans l'option de menu « Mode Alimentation » (voir 3.4.1.4), la possibilité de réglage afférente est affichée dans l'option de menu « Profil temps alim.1 ».



Remarque !

En « Profil des temps Alimentation », le réglage est seulement en fonction si celui-ci a été réglé dans l'option de menu « Type de syst. alim. en combustible » en mode Service par des agents de service qualifiés.

avec temps de libération :

Si le paramètre « avec temps de libération » est actif dans l'option de menu « Mode Alimentation » (voir 3.4.1.4), le début et la fin du temps de libération peuvent être définis ici dans l'option de menu « Profil des temps Alimentation ».

Paramètre standard « Alimentation avec temps libération »:

début 07:00 h

fin 22:00 h

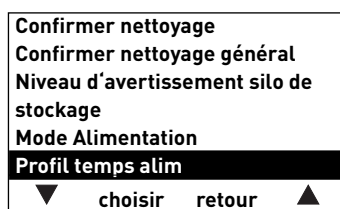


Fig. 50

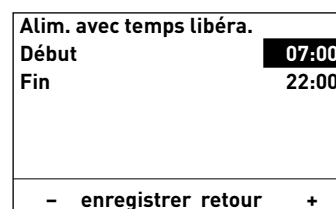


Fig. 51

3. Chaudière à pellets – BioWIN 2

avec temps de démarrage :

Si le paramètre « avec temps de démarrage » est actif dans l'option de menu « Mode Alimentation » (voir 3.4.1.4), l'heure de remplissage du compartiment à pellets peut être définie ici dans l'option de menu « Profil des temps Alimentation ». Le compartiment à pellets est rempli tous les jours à la même heure. Si la quantité remplie dans le compartiment à pellets n'est pas suffisante pour 24 heures, un remplissage intermédiaire a aussi lieu.

Paramètre standard « Temps de démarrage Alimentation » : début 20:00 h

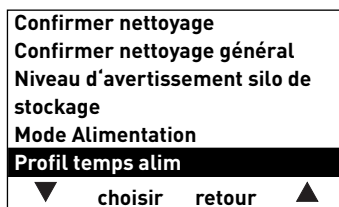


Fig. 52

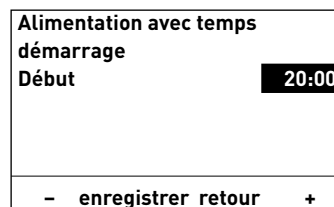


Fig. 53

sans commande temporisée ou désactivée :

Si le paramètre « sans commande temporisée » ou « désactivée » est actif dans l'option de menu « Mode Alimentation » (voir 3.4.1.4), aucun paramètre n'est défini ici dans l'option de menu « Profil des temps Alimentation ».

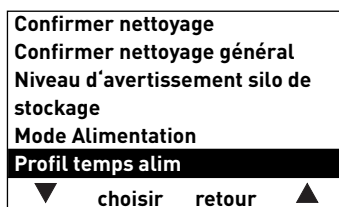


Fig. 54

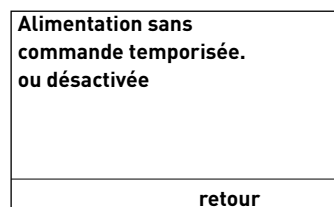


Fig. 55

3.4.1.6 Commutation de sonde

Cette option permet de définir par quelles sondes l'aspiration doit se faire dans le silo à pellets. Les possibilités de réglage dépendent du réglage dans les niveaux de service de l'option de menu « Type de système d'amenée des pellets ».



ATTENTION

Seuls les techniciens de service ayant été formés à cet effet sont autorisés à apporter des modifications dans le mode Service.

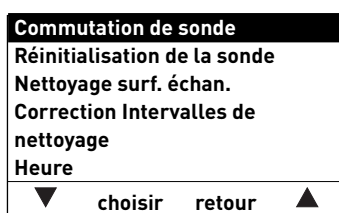


Fig. 56

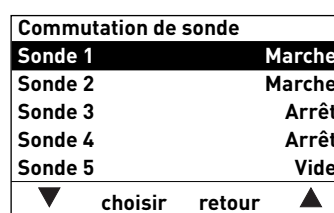


Fig. 57

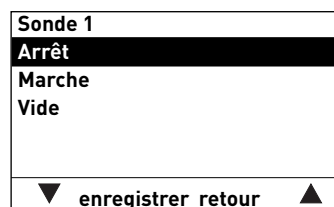


Fig. 58

3. Chaudière à pellets – BioWIN 2

3.4.1.7 Réinitialisation de la sonde

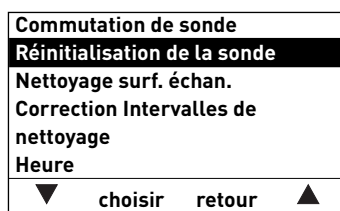


Fig. 59

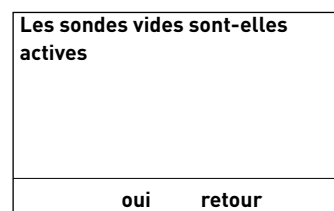


Fig. 60

3.4.1.8 Nettoyage surf. échan.

L'option de menu affiche « Nettoyage surf. échan. », un blocage peut être programmé pour le nettoyage surf. échan., si le bruit de nettoyage est audible ou gênant dans la pièce. Le blocage est activé avec « Début du temps de blocage » et s'arrête avec « Durée ».



Conseil!

Si 0 h est programmé pour « Durée », le blocage est désactivé.

Réglage usine :

Début du temps de blocage 20:00 h

Durée 0 h (Plage de réglage: 0 – 10 h)

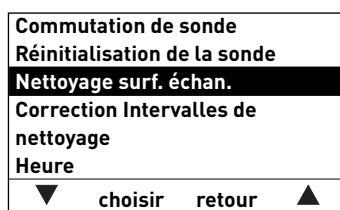


Fig. 61

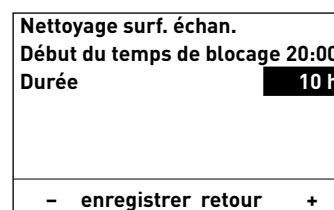


Fig. 62

3.4.1.9 Correction Intervalles de nettoyage

Les intervalles de nettoyage dépendent essentiellement de la proportion de cendres du combustible et du profil d'élimination des cendres. Cette option de réglage permet d'étendre ou de réduire les intervalles de nettoyage de ± 50 %.

Le réglage par défaut correspond à un intervalle de nettoyage déterminé à l'aide d'essais.

Réglage usine : 0 %

Plage de réglage : ± 50 %



AVERTISSEMENT

La sélection d'un intervalle de nettoyage trop long est susceptible de provoquer un fort encrassement de la chaudière et un trop-plein du cendrier.

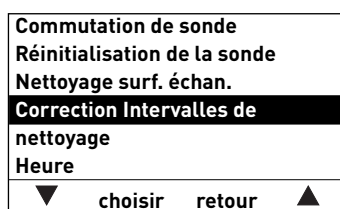


Fig. 63

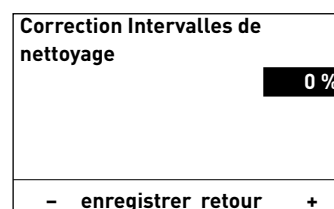


Fig. 64

3. Chaudière à pellets – BioWIN 2

3.4.1.10 Heure

L'indication de l'heure sert à la commande temporisée de l'alimentation des pellets et au nettoyage automatique des surfaces d'échange.

Si la chaudière fonctionne avec une régulation MES^{PLUS}, l'heure est transférée automatiquement du module et l'heure ici définie est écrasée.

L'heure doit aussi être réglée en cas d'exploitation de la chaudière avec une régulation standard REG.

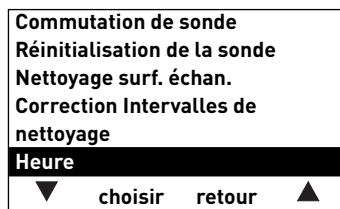


Fig. 65

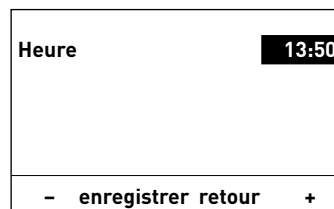


Fig. 66

4. Chaudière bois à gazéification – LogWIN Klassik

4.1 Modes de fonctionnement

Les différents modes de fonctionnement ainsi que les phases de fonctionnement correspondantes sont affichés sur le module InfoWIN^{PLUS}.

Il existe les **modes de fonctionnement** suivants :

- ARRÊT
- MARCHE (avec autotest, éclairage MARCHE, éclairage ARRÊT)
- Fonction de ramonage



Phase de fonctionnement correspondantes :

- | | |
|---------------------------------|-------------------------|
| - Veille, ARRÊT écran | - Stabilisation flamme |
| - Porte de revêtement ouverte | - Mode modulant |
| - Allumage prêt ¹ | - Charge en couche |
| - Phase d'allumage ¹ | - Ventilateur Arrêté |
| - Préchauffage en cours | - Extinction |
| | - Eteindre gén. chaleur |

4.1.1 Fonction de ramonage

Cette fonction permet de réaliser les mesures d'émissions imposées par la loi.

Une courte pression de la touche Mode **manuel/fonction de ramonage** provoque l'activation de l'éclairage et de l'affichage. Une nouvelle pression de cette touche provoque l'activation de la fonction de ramonage – Fig. 67. Avec une régulation MES^{PLUS}, la température de la chaudière est réglée sur 70 °C environ pendant 45 minutes.

La fonction de ramonage ne peut être démarrée que dans les phases de fonctionnement Mode modulant ou Charge en couche. Dans d'autres phases de fonctionnement, une pression de la touche de ramonage affiche le message d'information (Fig. 68) et la fonction ne démarre pas.

Une fois que le temps d'éclairage est écoulé (10 mn), l'éclairage s'éteint ; le fonctionnement et l'affichage restent inchangés. La première pression d'une touche n'entraîne que l'allumage de l'éclairage.

La fonction de ramonage est désactivée

- en cas de pression de la touche **Annuler** – Fig. 69.
- automatiquement au bout de 45 min environ.

Les phases de fonctionnement Mode modulant ou Charge en couche sont affichées ici.

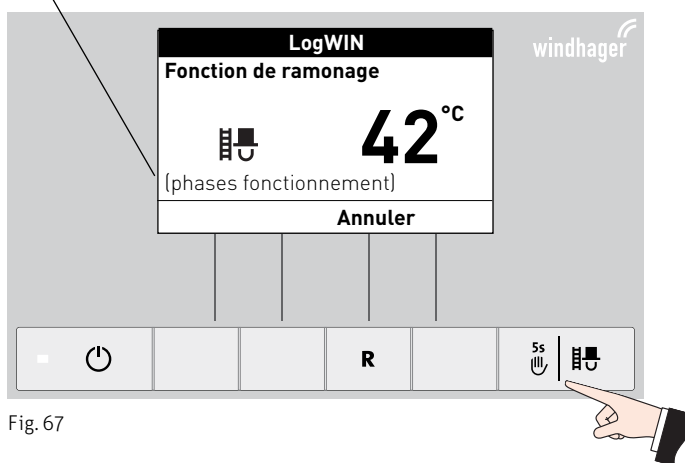


Fig. 67

Ramonage uniquement possible en mode modulant ou charge de couche!

retour

Fig. 68

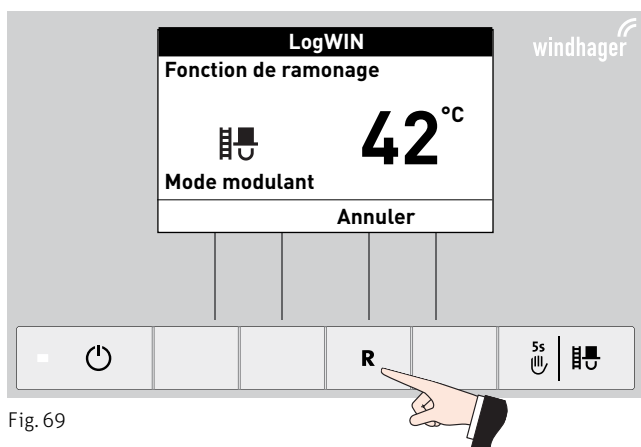


Fig. 69

¹ Pour LogWIN avec dispositif d'allumage automatique uniquement.

4.2 Phases de fonctionnement

Lorsque le LogWIN est activé, les phases de fonctionnement suivantes peuvent être affichées.

4.2.1 Veille

La chaudière est prête pour le préchauffage.

L'affichage est complètement désactivé après une heure en mode de veille, seul le LED vert reste allumé. L'écran est réactivé lorsque l'on appuie sur l'une des touches, ou en cas de demande de chaleur.

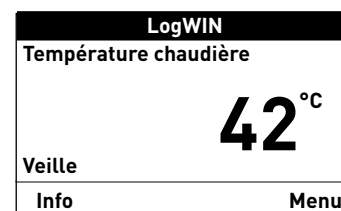


Fig. 70

4.2.2 Veille temps différé

La chaudière automatique est verrouillée.

Si la touche **Annuler** est actionnée, la phase de fonctionnement « Veille temps différé » est interrompue et la chaudière passe en phase de fonctionnement « Veille ».

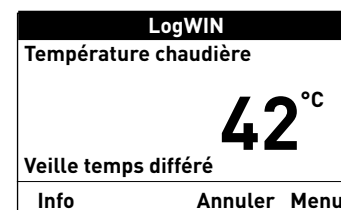


Fig. 71

4.2.3 Porte de revêtement ouverte

Quand la porte de revêtement est ouverte, ceci est alors indiqué par le message « Porte de revêtement ouverte ».

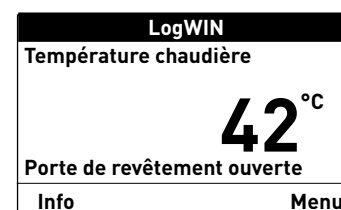


Fig. 72

4.2.4 Allumage prêt¹

La chaudière est prête pour le mode d'allumage automatique.

En appuyant sur la touche **Annuler**, on interrompt la « Phase d'allumage » et on passe au mode « Veille ».

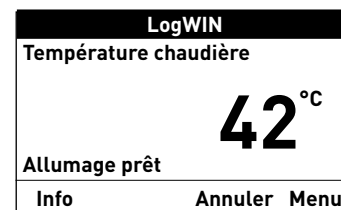


Fig. 73

4.2.5 Phase d'allumage¹

La chaudière se trouve alors au mode d'allumage automatique. Une fois la phase d'allumage terminée, on passe au mode « Préchauffage en cours ».

Si la touche **Annuler** est actionnée, la phase de fonctionnement « Phase d'allumage » est interrompue, le ventilateur tourne encore pendant 2 minutes avant que la chaudière ne passe en phase de fonctionnement « Veille ».

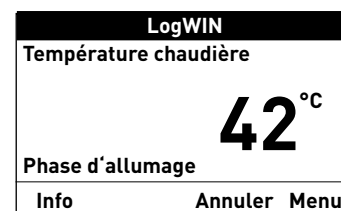


Fig. 74

4.2.6 Préchauffage en cours

L'opération de préchauffage est démarrée automatiquement une fois la phase « d'allumage terminée¹ » ou après la fermeture de la porte de revêtement. Une fois la phase « Préchauffage en cours » terminée (après au moins 30 min.), la chaudière passe à la phase « Mode modulant ».

Le préchauffage en cours est interrompu de façon automatique et commuté en phase de fonctionnement de Veille lorsque l'on appuie sur la touche **Annuler**, ou automatiquement après 15 mn si la température de la chambre de combustion n'augmente pas de façon suffisante

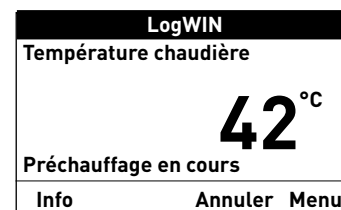


Fig. 75

¹ Pour LogWIN avec dispositif d'allumage automatique uniquement.

4. Chaudière bois à gazéification – LogWIN Klassik

4.2.7 Stabilisation flamme

Après interruption de la combustion, le système tente de rétablir une combustion régulière puis passe en phase de fonctionnement de « Mode modulant » ou de « Veille ».

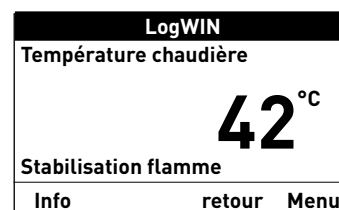


Fig. 76

4.2.8 Mode modulant

a chaudière est en mode de chauffage normal. La puissance de la chaudière est réglée en continu.

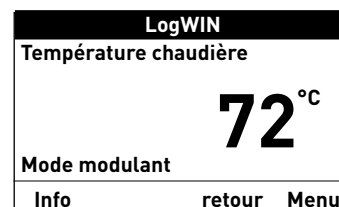


Fig. 77

4.2.9 Charge en couche

Si la fonction charge en couche a été activée, le système passe automatiquement à la phase « Charge en couche » une fois les conditions requises réunies.

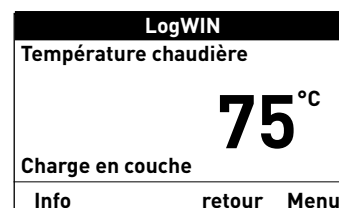


Fig. 78

4.2.10 Ventilateur Arrêté

Si la température de la chaudière dépasse les 87 °C (90 °C), le ventilateur s'éteint et ne se rallume que quand la température de la chaudière retombe en-dessous de la température de « Ventilateur Arrêté » (65–75 °C) paramétrée ou après 2 heures. L'installation passe ensuite aux phases « Stabilisation flamme » puis « Mode modulant ».

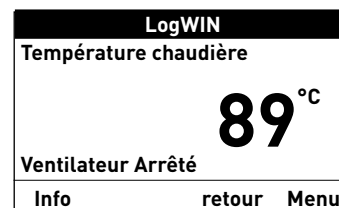


Fig. 79

4.2.11 Extinction

À la fin de la combustion, la chaudière se met en mode d'extinction. Le ventilateur continue de fonctionner, jusqu'à ce que la chambre de combustion ait refroidi. Le ventilateur s'arrête ensuite, et passe en phase de fonctionnement de « Veille ».

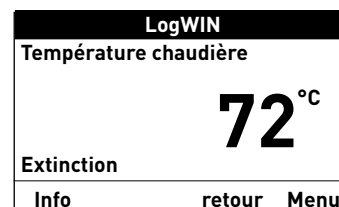


Fig. 80

4.2.12 Eteindre gén. chaleur

La chaudière peut être désactivée à l'aide de la touche **Marche/Arrêt**. L'écran affiche « Eteindre gén. chaleur ». Le ventilateur est arrêté de façon immédiate. Une fois cette opération de désactivation réalisée, la chaudière est à l'ARRÊT.

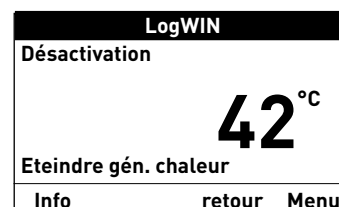


Fig. 81



ATTENTION

Ne désactiver que lorsque la chaudière est en phase de fonctionnement « Veille ».

4.3 Textes d'information

Une pression sur la touche Info ou dans le menu → Niveau Info, permet d'obtenir les principales informations sur la chaudière – Fig. 82.

Les touches **fléchées** permettent de choisir et d'afficher des sousmenus – Fig.83. Suite à la pression de la touche **retour** (Fig.84) ou au bout de 10 mn, l'affichage standard est rétabli.

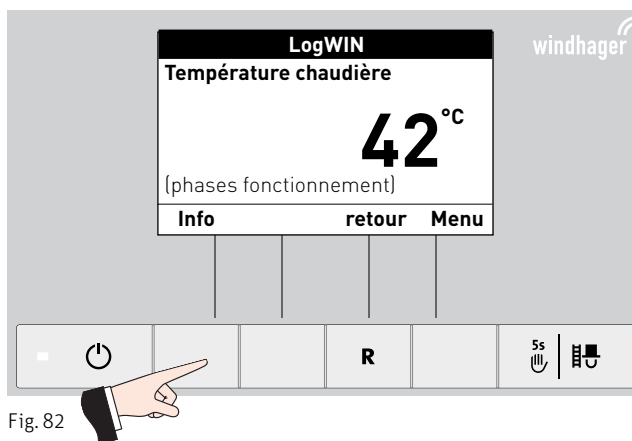


Fig. 82

Il existe les **textes d'information** suivants :

- Température réserve tampon
 - Haut [°C]
 - Milieu [°C]
 - Bas [°C]
 - Charge tampon [%]
- Valeurs chaudière
 - Temp. chaudière [°C]
 - Temp. chambre combust. [°C]
 - Temp. des fumées [°C]
 - Heures de service [Std.]
 - Nombre de chauff.
- Version de logiciel
 - Module affichage
 - Automate
 - LW 2

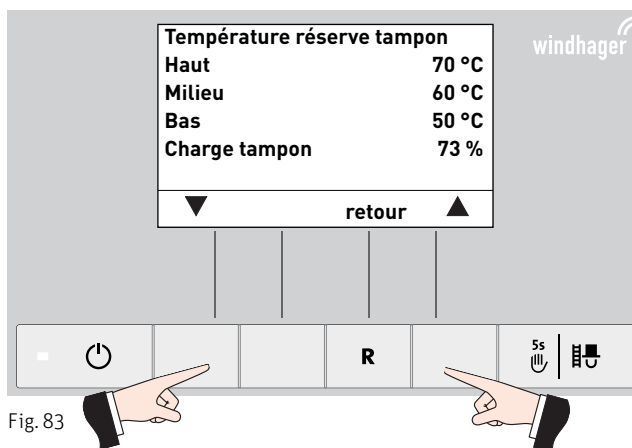


Fig. 83

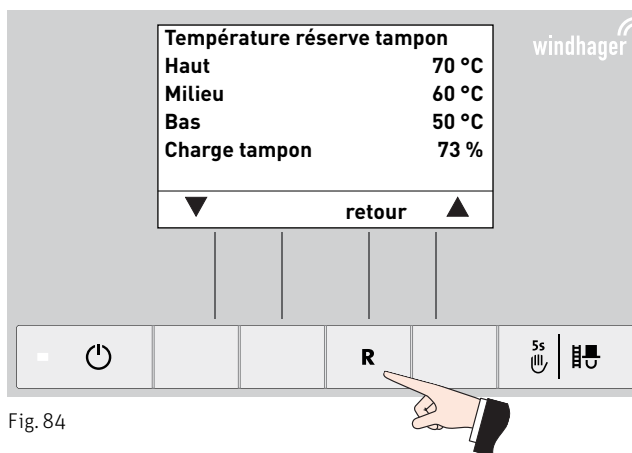


Fig. 84

4.3.1 Température réserve tampon

Haut, Milieu, Bas

Les températures de la réserve tampon sont uniquement indiquées sur l'affichage en combinaison avec une réserve tampon et le module de distribution de la chaleur MES^{PLUS} WVF+ avec une sonde raccordée en haut, au milieu et en bas.

Charge tampon

Le niveau de charge de la réserve tampon indique l'énergie utile disponible dans la réserve, en pour cent.

Le niveau de charge de la réserve tampon est calculé en continu en fonction des températures de la réserve tampon (en haut, au milieu, en bas) et de la valeur de consigne maximale pour le circuit de chauffage ou l'eau chaude.

Température réserve tampon	
Haut	70 °C
Milieu	60 °C
Bas	50 °C
Charge tampon	73 %
▼ retour ▲	

Fig. 85

4.3.2 Valeurs chaudière

Temp. chaudière

La température actuelle de la chaudière est affichée.

Temp. chambre combust.

La température actuelle de la chambre de combustion de la chaudière est affichée.

Temp. des fumées

La température actuelle des buses de fumées est affichée.



ATTENTION

La mesure de la température des fumées est réalisé directement au niveau des buses de fumées. Aussi, des différences sont susceptibles d'apparaître par rapport aux mesures de référence.

Valeurs chaudière	
Temp. chaudière	75 °C
Temp. chambre combust.	730 °C
Temp. des fumées	200 °C
Heures de service	1234 h
Nombre de chauf.	350
▼ retour ▲	

Fig. 86

Heures de service

Le temps de fonctionnement total de la chaudière est affiché.

Nombre de chauf.

Le nombre de préchauffages est affiché.

4.3.3 Version de logiciel

Module affichage

La version de logiciel actuelle de l'module affichage (InfoWIN^{PLUS}) est affichée.

Automate

La version de logiciel actuelle de l'automate de chauffage (platine de base) est affichée.

LW 2

Le type de la chaudière LogWIN est affiché.

Version de logiciel	
Module affichage	3.00
Automate	1.00
LW 2	180
▼ retour ▲	

Fig. 87

4.4 Commande par menu

Une pression sur la touche **Menu** permet d'accéder au « Mode Utilisateur », « Mode Service », « Niveau Info » ou à « MES Module¹ » – Fig. 88.

L'option de menu « Visualisation » permet de rebasculer vers l'affichage standard (Fig. 5).

Les touches **fléchées** permettent de sélectionner les options de menus ou les sous-menus (Fig. 89). Certaines options de menu et certains sous-menus doivent être confirmés à l'aide de la touche **choisir** – Fig. 90.

Dans certains sous-menus, il est possible de modifier une valeur à l'aide de la touche **-** ou **+**. Les modifications doivent être confirmées avec la touche **enregistrer** ou **oui**.

Cette option de menu ou ce sous-menu est fermé(e) en cas d'appui sur la touche **retour** (Fig. 91) ou au bout de 10 min.

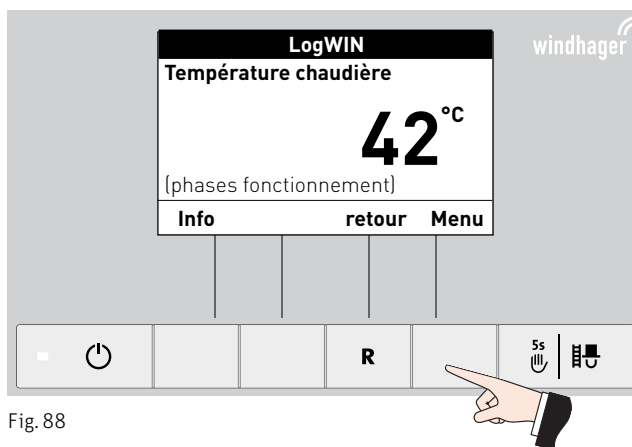


Fig. 88

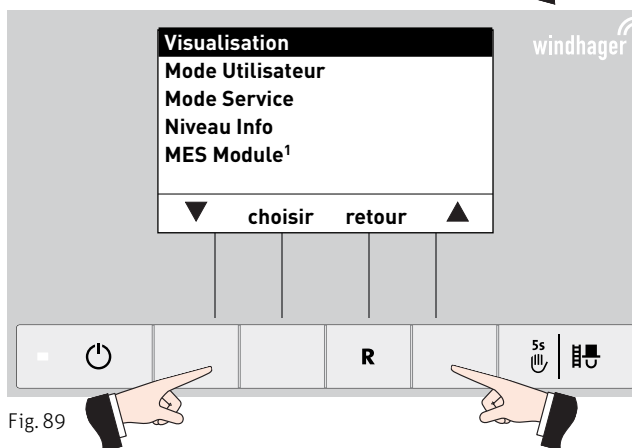


Fig. 89

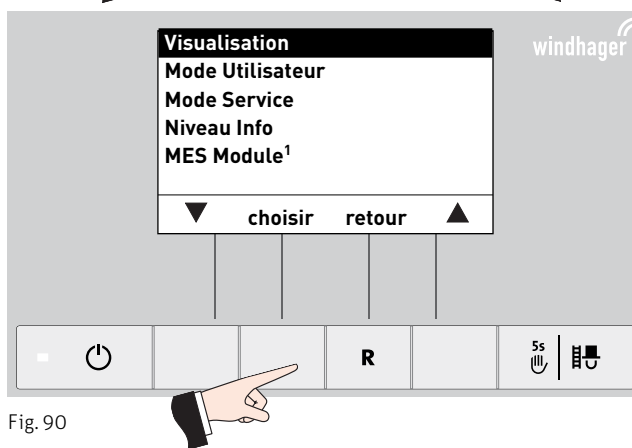


Fig. 90

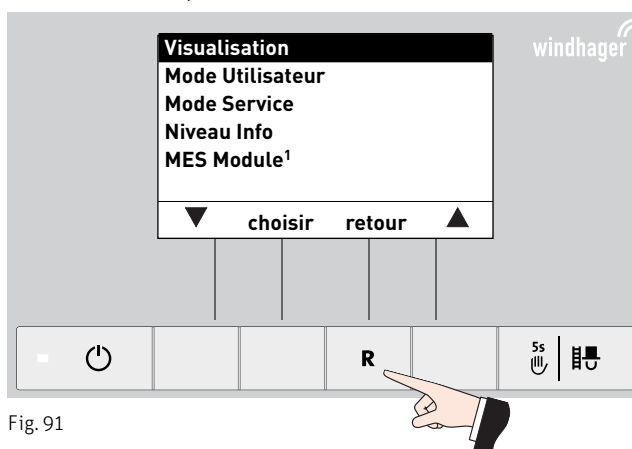


Fig. 91

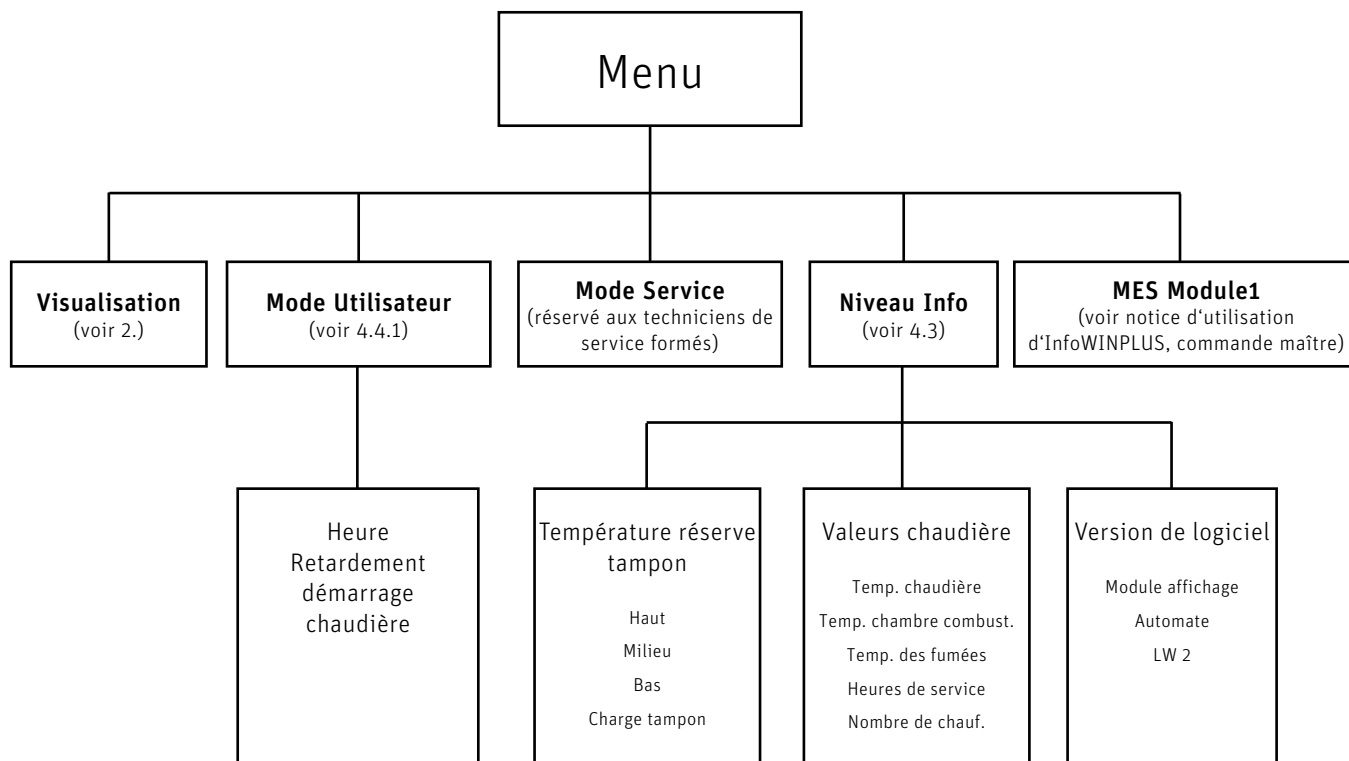
AVERTISSEMENT

Seuls les techniciens de service ayant été formés à cet effet sont autorisés à apporter des modifications dans le mode Service.

¹ N'est affiché que lorsqu'un système de régulation MES^{PLUS} est présent et qu'il a été défini dans les réglages de base par des techniciens de service qualifiés.

4. Chaudière bois à gazéification – LogWIN Klassik

Structure du menu :



¹ n'est affiché que lorsqu'un système de régulation MES^{PLUS} est présent et qu'il a été défini dans les réglages de base par des techniciens de service qualifiés.

4.4.1 Mode Utilisateur

Les touches **fléchées** permettent de marquer le sous-menu souhaité dans le mode Utilisateur et de confirmer ce choix au moyen de la touche **choisir**.

Pour le réglage :

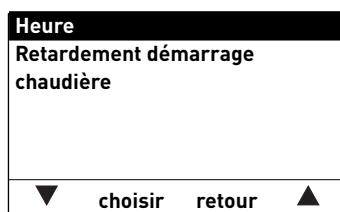


Fig. 92

4.4.1.1 Réglage de l'heure

L'indication de l'heure sert à la commande temporisée du dispositif d'allumage automatique.

Si la chaudière bois à gazéification fonctionne avec une régulation MES^{PLUS}, l'heure est transférée automatiquement du module et l'heure ici définie est écrasée.

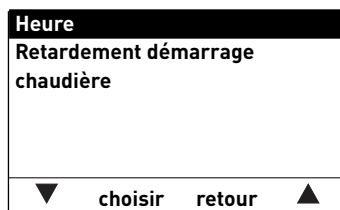


Fig. 93

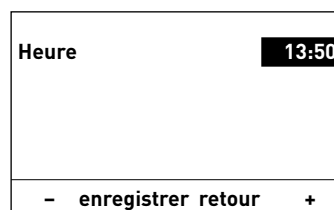


Fig. 94

4.4.1.2 Retardement démarrage chaudière

« Retardement démarrage chaudière automatique » permet de régler le laps de temps pendant lequel la chaudière automatique reste verrouillée après la fin de l'extinction de la chaudière à combustible solide. Le temps réglé est enregistré.

Réglage d'usine : 0 h
Plage de réglage : 0 h à 24 h

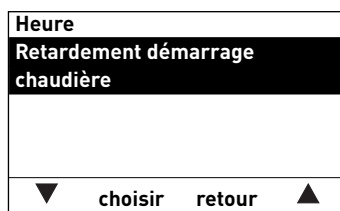


Fig. 95

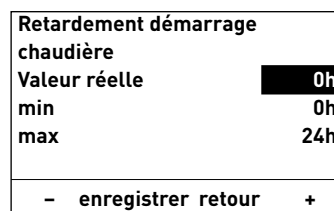


Fig. 96

5. Mode Service – Informations destinées aux techniciens de service

Le mode Service permet de visualiser, d'exécuter et/ou de modifier des paramètres de l'installation, la mise en route et le test d'actionneurs.



AVERTISSEMENT

Seuls des techniciens de service ayant été formés à cet effet sont habilités à modifier des paramètres dans le mode Service.

Mode Service

Une pression sur la touche **Menu** permet de faire apparaître les options « Visualisation », « Mode Utilisateur », « Mode Service », « Niveau Info » et « MES Module¹ » à l'écran.

L'option de menu « Visualisation » permet de rebasculer vers l'affichage standard (Fig. 5).

Les touches **fléchées** permettent de marquer le sous-menu « Mode Service ». Maintenir la touche **choisir** enfoncée pendant 5 secondes (Fig. 97) ; l'écran affiche « Mode Service réservé aux technic. formés » – Fig. 98.

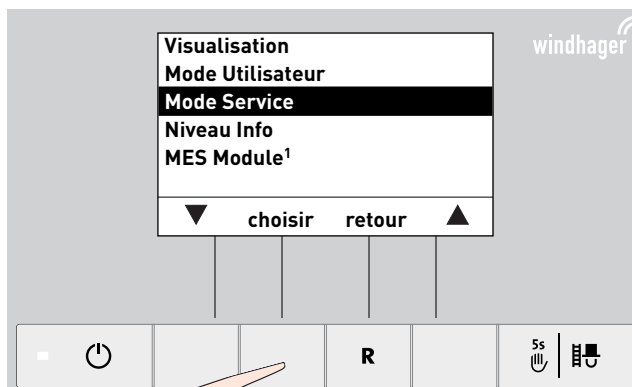


Fig. 97

Maintenir enfoncée pendant 5 sec

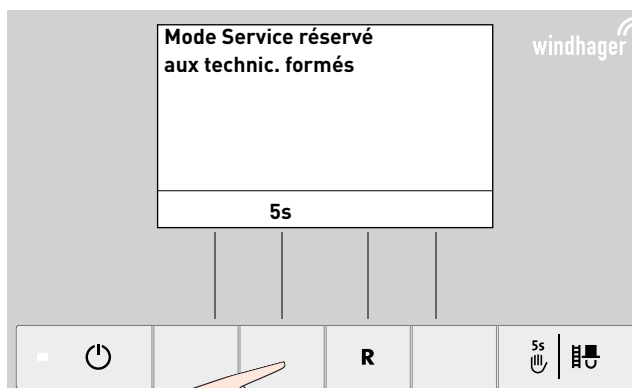


Fig. 98

Maintenir enfoncée pendant 5 sec

Marquer l'option souhaitée « Paramètres », « Mise en service », « Test d'actionneurs », « Réglages chaudière » ou « Réglages d'affichage » et confirmer en appuyant sur la touche choisir – Fig. 99. Pour les autres réglages, voir les points 5.1 à 5.2.

En cas de pression de la touche **retour** ou au bout de 10 mn, l'écran referme cette option de menu ou cette sous-option.



Fig. 99

¹ n'est affiché que lorsqu'un système de régulation MES^{PLUS} est présent et qu'il a été défini dans les réglages de base par des techniciens de service qualifiés.

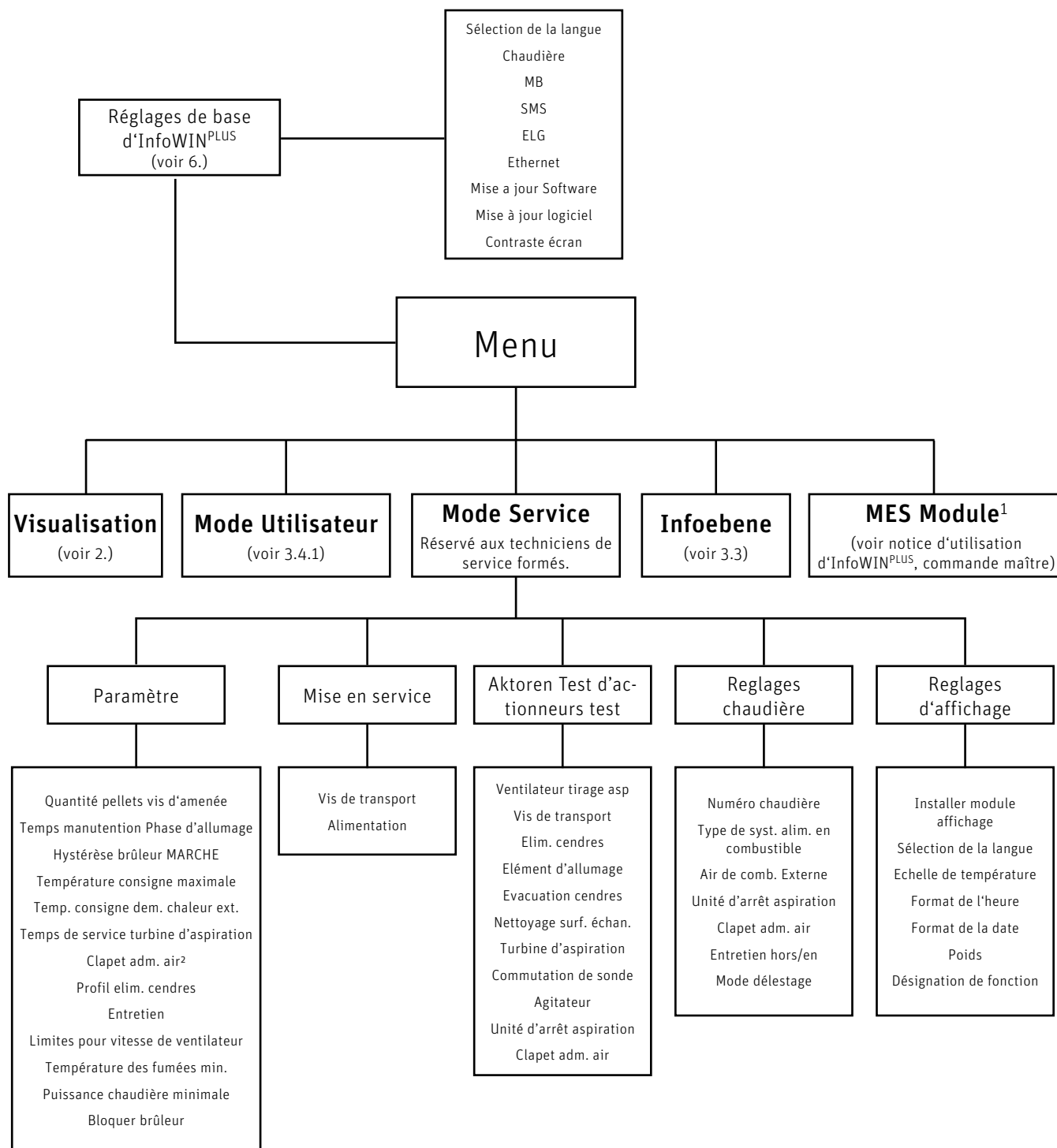
5.1 Chaudière à pellets – BioWIN 2



AVERTISSEMENT

Seuls des techniciens de service ayant été formés à cet effet sont habilités à modifier des paramètres dans le mode Service.

Structure du mode Service :



¹ N'est affiché que lorsqu'un système de régulation MES^{PLUS} est présent et qu'il a été défini dans les réglages de base par des techniciens de service qualifiés.

² N'est affiché que lorsque celui-ci a été réglé dans l'option de menu „Mode Service” → „Reglages chaudière” → „Clapet adm. air”.

5. Mode Service – Informations destinées aux techniciens de service

5.1.1 Paramètres

Les touches **fléchées** permettent de marquer les paramètres suivants et de confirmer ce choix au moyen de la touche **choisir**.

Pour le réglage :

- Quantité pellets vis d'amenée
- Temps manutention Phase d'allumage
- Hystérèse brûleur MARCHE
- Température consigne maximale
- Temp. consigne dem. chaleur ext.
- Temps de service turbine d'aspiration
- Clapet adm. air¹
- Profil elim. cendres
- Entretien
- Limites pour vitesse de ventilateur
- Température des fumées min.
- Puissance chaudière minimale
- Bloquer brûleur

5.1.1.1 Quantité pellets vis d'amenée

La quantité de combustible calculée (valeur effective) et la étendue sont affichées en kg/h et peuvent être ajustées.

BioWIN 2		BW 152	BW 212/262
Valeur effective	Réglages usine : Plage de réglage :	6,5 kg/h ±3 kg de la plage	10,0 kg/h ±4 kg de la plage
Étendue	Réglages usine : Plage de réglage :	6,5 kg/h 6,5 – 8,5 kg/h	10,0 kg/h 10,0 – 12,0 kg/h
Correction	Réglages usine : Plage de réglage :	0 ±5	0 ±5

5.1.1.2 Temps manutention Phase d'allumage

Quantité de combustible durant la phase d'allumage.

BioWIN 2	BW 152	BW 212	BW 262
Réglages usine :	135 s	135 s	110 s
Plage de réglage:	108 – 162 s	108 – 162 s	88 – 132 s

5.1.1.3 Hystérèse du brûleur MARCHE

Hystérèse de commutation pour la commande du brûleur.

Réglage usine: 5 K
Plage de réglage: 0 – 20 K

5.1.1.4 Température consigne maximale

Il s'agit de la température de consigne maximale pouvant être atteinte en mode de chauffage normal.

Réglage usine: 75 °C
Étendue de réglage: 60 – 85 °C

¹ N'est affiché que lorsque celui-ci a été réglé dans l'option de menu „Mode Service“ → „Réglages chaudière“ → „Clapet adm. air“.

5. Mode Service – Informations destinées aux techniciens de service

5.1.1.5 Temp. consigne dem. chaleur ext.

Il s'agit de la température de consigne en cas de demande de chaleur externe.

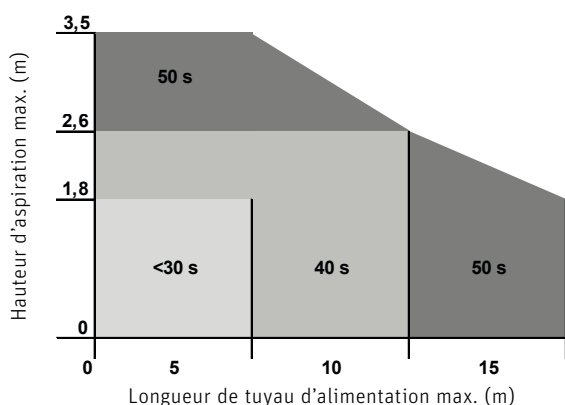
Réglage usine: 70 °C
Étendue de réglage: 35 – 85 °C

5.1.1.6 Temps de service turbine d'aspiration

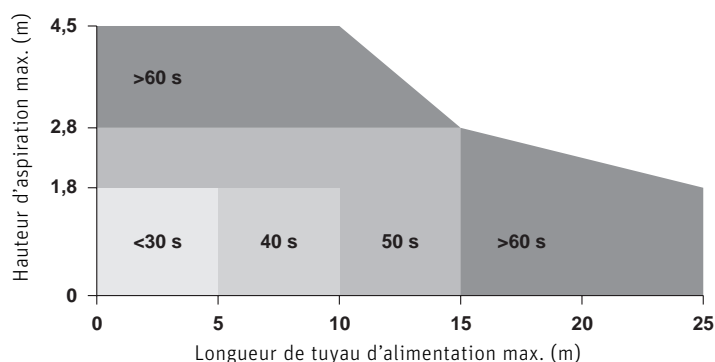
Réglage usine: 30 sec
Étendue de réglage: 20 – 70 sec

Graphique de réglage du temps d'aspiration en fonction de la longueur du tuyau d'alimentation et de la hauteur d'aspiration :

Solution standard :



Accessoire BIOBOOST :



5.1.1.7 Clapet adm. air



Remarque !

Le régleur « Clapet adm. air » apparaît seulement dans les « Paramètres » lorsque l'option « Réglages chaudière » dans « Clapet adm. air » est réglée sur « Oui ».

Réglage usine : temps de service de 300 sec
Plage de réglage : 30 – 600 sec



ATTENTION

Le temps de service programmé doit être deux fois plus long que le temps de service effectif du clapet d'admission d'air.

5.1.1.8 Profil elim. cendres

Ce dispositif d'ajustage permet d'adapter le processus d'élimination des cendres du creuset en fonction de la qualité des pellets.

Réglage usine: Niveau 1

Niveau 0	à	Niveau 3
très faible proportion de cendres		très forte proportion de cendres (voire encrassement)



ATTENTION

Restaurer les réglages d'usine lors de la livraison de pellets suivante.

5. Mode Service – Informations destinées aux techniciens de service

5.1.1.9 Entretien

Une fois l'entretien de la chaudière terminé, il doit être confirmé de façon que le temps de service de l'entretien suivant soit réinitialisé. N'est affiché que lorsque dans « Mode Service » → « Réglages chaudière » → « Entretien » est réglé sur ALLUMÉ.



ATTENTION

L'entretien de la chaudière ne doit **pas** être réinitialisé **sans qu'il y ait eu d'entretien.**

5.1.1.10 Limites pour vitesse de ventilateur

		BW 152		BW 212		BW 262	
		Minimum	Maximum	Minimum	Maximum	Minimum	Maximum
Réglages usine:	tr/min.	800	2100	900	2300	1050	2700
Étendue de réglage:	tr/min.	800-1200	2100-2500	900-1300	2300-2700	1050-1450	2700-2700

5.1.1.11 Température des fumées min.

Cette option de réglage permet de limiter la température des fumées.

Réglage usine: 70 °C

Étendue de réglage: 70 – 200 °C

5.1.1.12 Puissance chaudière minimale

Cette option de réglage permet de limiter la puissance de la chaudière.

Réglage usine : 30 %

Plage de réglage : 30 – 100 %

5.1.1.13 Bloquer brûleur

Cette option de réglage permet de bloquer le brûleur, même lorsque la régulation envoie une demande de chaleur. Le verrouillage se termine automatiquement après 3 heures maximum.

Cette fonction est utile pour le technicien de entretien / chauffagiste professionnel, p. ex. lors de la mise en service.

5. Mode Service – Informations destinées aux techniciens de service

5.1.2 Mise en service

Les touches **fléchées** permettent de marquer la vis de transport et l'alimentation en mode Mise en service et de confirmer ce choix au moyen de la touche **choisir**. La mise en service terminée, un autotest démarre.

Vis de transport

La vis de transport peut être activée pour une durée de 6 minutes.

Alimentation

En fonction du système d'alimentation défini, il est possible de mettre en service le système d'alimentation et chaque sonde ainsi que de rincer chaque sonde si nécessaire.

5.1.3 Test d'actionneurs

Les touches **fléchées** permettent de marquer les actionneurs suivants et de confirmer ce choix, ainsi que de faire démarrer les actionneurs au moyen de la touche **choisir**. Les actionneurs sont à nouveau désactivés au bout d'une minute. Le test d'actionneurs terminé, un autotest démarre.

- Ventilateur tirage asp
- Vis de transport
- Elim. Cendres
- Élément d'allumage
- Evacuation cendres
- Nettoyage surf. échan.
- Turbine d'aspiration
- Commutation de sonde
- Agitateur
- Unité d'arrêt aspiration
- Clapet adm. air

5.1.4 Reglages chaudière

Les réglages chaudière suivants sont possibles dans ce sous-menu :

- Numéro chaudière
- Type de syst. alim. en combustible
- Air de comb. Externe
- Unité d'arrêt aspiration
- Clapet adm. air
- Entretien hors/en
- Mode délestage

5.1.4.1 Numéro chaudière (numéro du générateur de chaleur)

Dans le cas d'une chaudière individuelle, 0 doit toujours être réglé (réglage usine).

Dans le cas d'une cascade (composée de 1 à 4 chaudières), un numéro de chaudière de 1 à 4 doit être réglé pour chaque chaudière. Chaque numéro de chaudière ne doit être attribué que 1 x.

Réglage usine : 0
Choix : 0 (Chaudière individuelle)
 1 – 4 (Cascade)

5. Mode Service – Informations destinées aux techniciens de service

5.1.4.2 Type de syst. alim. en combustible

Ce paramètre définit si 3 ou 8 sondes et/ou la sonde seule ou l'agitateur (réservoir enterré) de la chaudière à pellets est/sont actionné(e)(s) avec le réservoir journalier ou hebdomadaire.

Réglage usine : Trémie
Choix : Trémie
Trémie hebdomadaire
Turbine asp. avec agitat. (en cas de réservoir enterré avec agitateur et avec sonde unique)
Turbine asp. avec 3 sondes
Turbine asp. avec 8 sondes

5.1.4.3 Air de comb. Externe

Ce paramètre définit si la chaudière à pellets utilise de l'air de combustion externe.

Réglage usine : Non
Choix : Non
Oui

5.1.4.4 Unité d'arrêt aspiration

Ce paramètre définit si la chaudière à pellets fonctionne avec une écluse (accessoire).

Réglage usine : Non
Choix : Non
Oui

5.1.4.5 Clapet adm. air

Ce paramètre définit si la chaudière à pellets fonctionne avec un clapet d'administration d'air.

Réglage usine : Non
Choix : Non
Oui

5.1.4.6 Entretien hors/en

Ce paramètre définit si l'indication de entretien est activée.

Réglage usine : ALLUMÉ
Choix : ÉTEINT
ALLUMÉ

5.1.4.7 Mode délestage

Ce paramètre définit si le Mode délestage est activé pour l'indication de nettoyage. La chaudière fonctionne alors par cycles, c'est-à-dire que son fonctionnement comprend des temps d'arrêt.

Réglage usine : ALLUMÉ
Choix : ÉTEINT
ALLUMÉ

5.1.5 Réglages d'affichage

Les réglages d'affichage suivants sont possibles dans ce sous-menu :

- Installer module affichage
- Sélection de la langue
- Echelle de température
- Format de l'heure
- Format de la date
- Poids
- Désignation de fonction

5.1.5.1 Installer module affichage

N'est plus nécessaire dans le cadre d'une chaudière BioWIN 2 unique, ne doit être raccordé qu'à une installation en cascade – voir notice « Planification et Montage » des installations à pellets en cascade.

5.1.5.2 Sélection de la langue

Le module InfoWIN^{PLUS} propose les textes affichés dans différentes langues. La langue souhaitée peut être sélectionnée dans ce sous-menu.

5.1.5.3 Echelle de température

Toutes les températures sont affichées dans le format sélectionné (par ex. 30.6 °C resp. 87.0 °F).

Réglages usine: °C
Choisir: °C ou °F

5.1.5.4 Format de l'heure

L'heure est affichée dans le format sélectionné (par ex. 14:12 resp. 02:12 PM).

Réglages usine: 24 h
Choisir: 24 h ou 12 h

5.1.5.5 Format de la date

La date est affichée dans le format sélectionné (par ex. Me 17.02.2010 resp. Me 02/17/2010).

Réglages usine: JJ.MM.AAAA
Choisir: JJ.MM.AAAA
MM/JJ/AAAA

5.1.5.6 Poids

La poids est affichée dans le format sélectionné (par ex. 6.5 kg resp. 14.3 lbs).

Réglages usine: t, kg
Choisir: t, kg ou tn. sh., lbs

5.1.5.7 Désignation de fonction

La désignation de la chaudière (par exemple BioWIN 2) peut être modifiée dans « Désignation de fonction ».

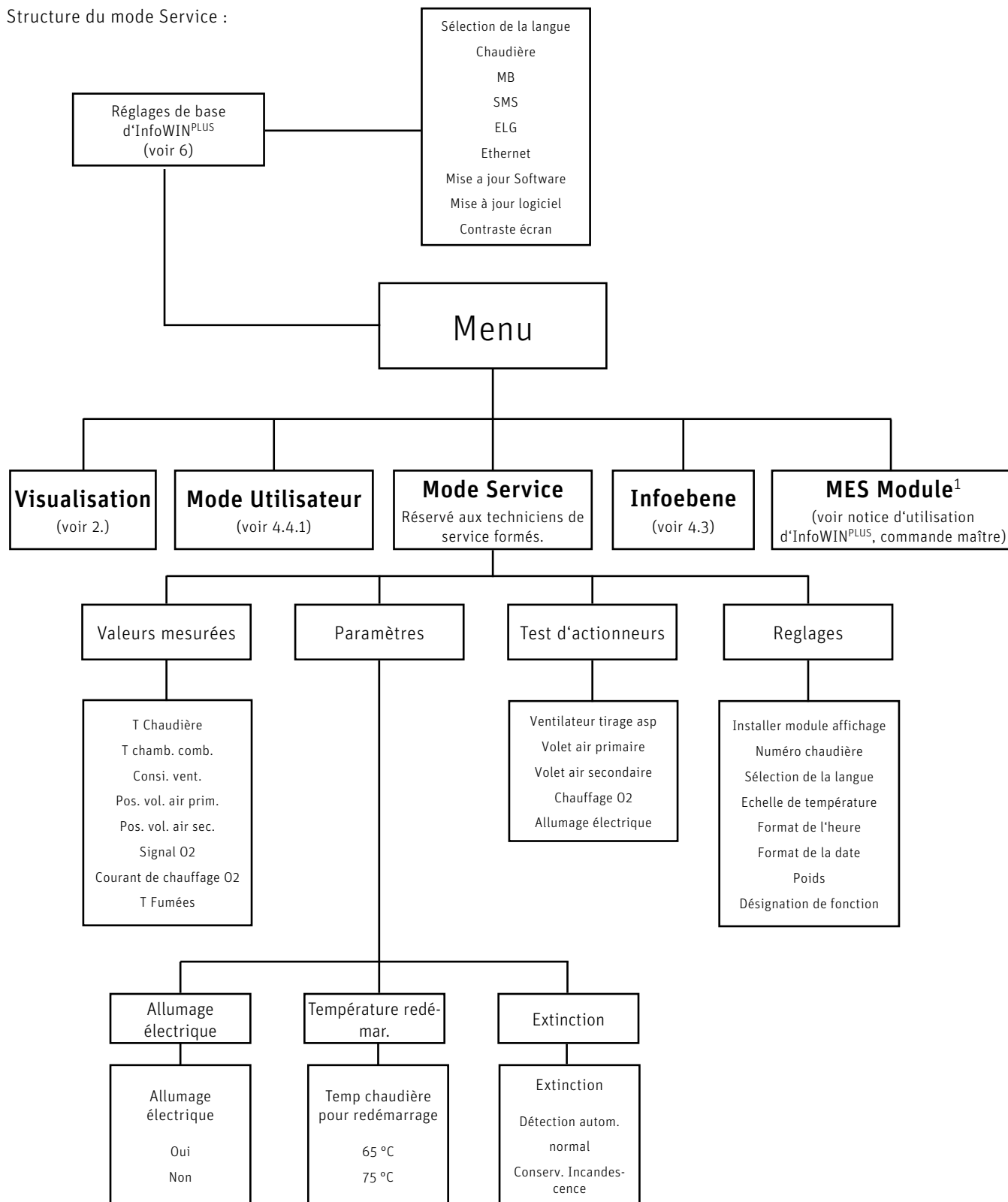
5.2 Chaudière bois à gazéification – LogWIN Klassik



AVERTISSEMENT

Seuls des techniciens de service ayant été formés à cet effet sont habilités à modifier des paramètres dans le mode Service.

Structure du mode Service :



¹ n'est affiché que lorsqu'un système de régulation MES^{PLUS} est présent et qu'il a été défini dans les réglages de base par des techniciens de service qualifiés.

5.2.1 Valeurs mesurées

Les valeurs mesurées suivantes sont affichées:

T Chaudière

La température effective actuelle de la chaudière est affichée en °C.

T chamb. comb.

La température actuelle de la chambre de combustion est affichée en °C.

Consi. vent.

La vitesse de consigne du ventilateur est affichée en tr/min.

Pos. vol. air prim.

La position du volet air primaire est affichée en %.

Pos. vol. air sec.

La position du volet air secondaire est affichée en %.

Signal O2

Le signal O2 de la sonde Lambda est affiché en %.

Courant de chauffage O2

Le courant de chauffage O2 de la sonde Lambda est affiché en A.

T Fumées

La température actuelle des fumées est affichée en °C.

5.2.4 Reglages

Les réglages suivants sont possibles dans ce sous-menu :

- Installer module affichage
- Numéro chaudière
- Sélection de la langue
- Echelle de température
- Format de l'heure
- Format de la date
- Poids
- Désignation de fonction

Installer module affichage

Inutile avec le LogWIN.

Numéro chaudière

Inutile avec le LogWIN.

Sélection de la langue

Le module InfoWIN^{PLUS} propose les textes affichés dans différentes langues. La langue souhaitée peut être sélectionnée dans ce sous-menu.

Echelle de température

Toutes les températures sont affichées dans le format sélectionné (par ex. 30.6 °C resp. 87.0 °F).

Réglages usine: °C
Choisir: °C et °F

Format de l'heure

L'heure est affichée dans le format sélectionné (par ex. 14:12 resp. 02:12 PM).

Réglages usine: 24 h
Choisir: 24 h ou 12 h

Format de la date

La date est affichée dans le format sélectionné (par ex. Me 17.02.2010 resp. Me 02/17/2010).

Réglages usine: JJ.MM.AAAA
Choisir: JJ.MM.AAAA
MM/JJ/AAAA

Poids

Le poids est affichée dans le format sélectionné (par ex. 6.5 kg resp. 14.3 lbs).

Réglages usine: t, kg
Choisir: t, kg ou tn. sh., lbs

Désignation de fonction

« Désignation de fonction » permet de modifier la désignation (par exemple, LogWIN) de la chaudière.

6. Réglages de base d'InfoWINPLUS

6. Réglages de base d'InfoWIN^{PLUS}

Sont définis dans les réglages de base :

- si InfoWIN^{PLUS} commande une chaudière à bois ou à pellets ou si elle est utilisée uniquement comme commande maître ;
- l'activation/la désactivation des fonctions de la commande maître ;
- l'activation/la désactivation de la commande à distance par SMS.

Les réglages de base sont définis en usine avant livraison en fonction de la commande passée.



AVERTISSEMENT

Seuls des techniciens de service ayant été formés à cet effet sont habilités à modifier les réglages de base.

Pour accéder aux réglages de base, l'écran doit afficher « Version » (Fig.101) et la touche (voir Fig.101) doit être maintenue enfoncée pendant 5 secondes.

L'écran affiche « Version ... »,

- lorsque sur l'affichage standard, la touche « R » est maintenue enfoncée pendant 5 secondes – fig. Fig.100;
- après activation d'InfoWIN^{PLUS} précédemment hors tension.

Les réglages suivants sont possibles dans les réglages de base :

- Sélection de la langue
- chaudière
- MB
- SMS
- ELG
- Ethernet
- Mise à jour Software
- Mise à jour logiciel
- Contraste écran

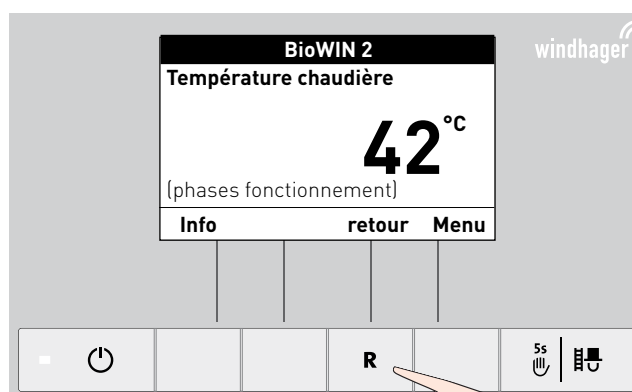


Fig.100

Maintenir enfoncée pendant 5 sec

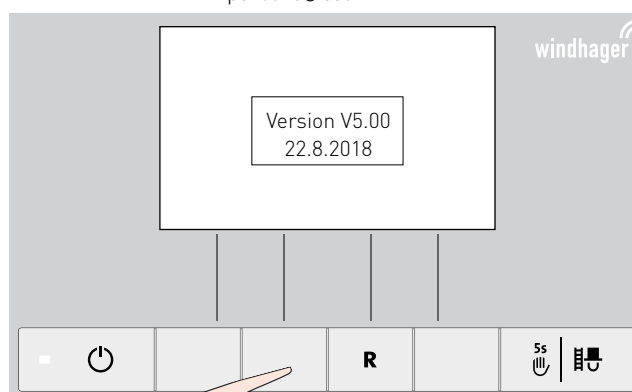


Fig.101

Maintenir enfoncée pendant 5 sec

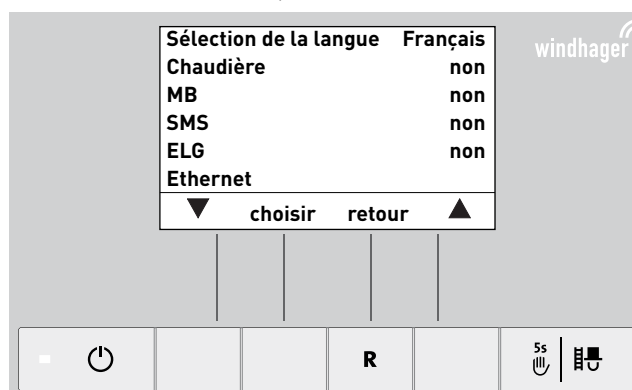


Fig.102

6. Réglages de base d'InfoWINPLUS

Sélection de la langue

Le module InfoWIN^{PLUS} propose les textes affichés dans différentes langues. La langue souhaitée peut être sélectionnée dans ce sous-menu.

Chaudière

Réglage de la chaudière qu'InfoWIN^{PLUS} doit commander, p. ex. chaudière à bois ou à pellets ou seulement comme commande maître.

Réglages usine: définis en usine avant livraison en fonction de la commande passée.

Choisir:	Pellets:	BioWIN 2, BioWIN XL usw.
	Bois:	LogWIN, SilvaWIN usw.
	Fioul:	JetWIN, EcoWIN
	Chaudière combinée:	DuoWIN
	Non	Pas de chaudière, p. ex. pour MultiWIN, commande maître pour commande à distance

MB (commande maître)

Réglage du système de régulation MES^{PLUS} est présent.

Réglages usine: définis en usine avant livraison en fonction de la commande passée.

Choisir:	oui:	avec système de régulation MES ^{PLUS}
	non:	sans système de régulation MES ^{PLUS}

SMS

Réglage de la commande à distance par SMS

Réglages usine: définis en usine avant livraison en fonction de la commande passée.

Choisir:	oui:	avec commande à distance
	non:	sans commande à distance

ELG

Ces fonctions ne sont pas encore en opération.

Ethernet

Réglage de l'adresse IP, masque de sous-réseau et adresse de passerelle de l'interface Ethernet de InfoWIN^{PLUS}.

Réglages usine:	IP-Adresse	192.168.1.2
	Subnet	255.255.255.0
	Gateway	255.255.255.255

Mise à jour Software

Le processus de mise à jour pour le logiciel InfoWIN^{PLUS} est lancé à travers l'interface Ethernet.

Mise à jour logiciel

Le processus de mise à jour est lancé pour le micrologiciel du contrôleur LON.

Le micrologiciel du contrôleur LON est inclus dans le logiciel InfoWIN^{PLUS}. Aucun outil de mise à jour externe est nécessaire.

Contraste écran

Touche pour régler le contraste de l'écran.

Réglage usine:	5
Etendue de réglage:	0 – 10

7. Élimination des défauts

La chaudière à pellets ou chaudière bois à gazéification s'autocontrôle pendant la marche. Tous les écarts constatés par rapport au fonctionnement normal sont signalés sur le module InfoWIN^{PLUS} par des messages d'information, d'erreur ou d'alerte. Lorsqu'un tel message apparaît, un symbole d'information, d'erreur ou d'alerte, un code d'information s'affiche et une courte description en texte intégral se présente – Fig. 103.

La pression de la touche **Info** (Fig. 103) fait afficher le texte d'information correspondant (Fig. 104). Pour quitter le menu de texte d'information, presser la touche **retour** (Fig. 104) ; autre possibilité : au bout de 10 mn, le message d'information, d'erreur ou d'alerte s'affiche nouveau – Fig. 103.

Pour presque tous les messages, il faut appuyer sur la touche **Reset** une fois que l'erreur qui a provoqué l'apparition du message d'information (IN), d'erreur (FE) ou d'alerte (AL) a été éliminée. Dans ce cas, la mention « Reset » est affichée dans la barre de menu – Fig. 103.

Si la mention « Reset » n'est pas affichée dans la barre de menu, la chaudière se remet en marche automatiquement après la suppression de l'erreur à l'origine du message d'information, d'erreur ou d'alerte.

Description succincte Rétroéclairage « rose » ou « rouge »

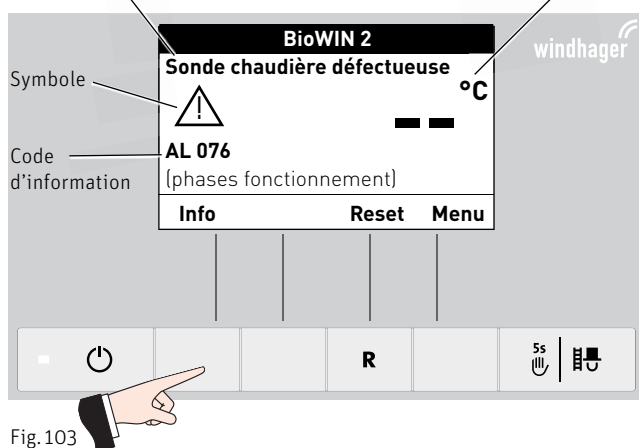


Fig. 103

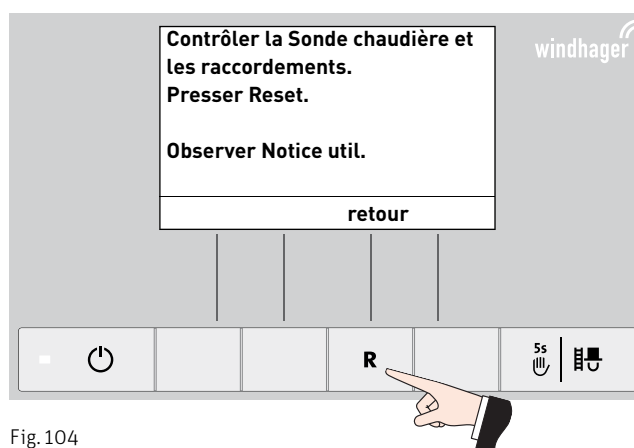


Fig. 104

Si vous souhaitez appeler le service après-vente Windhager ou le partenaire de service après-vente en raison d'un dérangement, veuillez noter au préalable les données suivantes qui sont marquées sur la plaque signalétique :

- Types
- Numéro de série
- Année de construction
- Message d'erreur (FE) ou d'alerte (AL)

Chaudière à pellets :

La plaque signalétique se trouve derrière la porte de revêtement, au-dessus de la porte de la chambre de combustion – Fig. 105.

Chaudière bois à gazéification :

La plaque signalétique se trouve sur la chaudière, derrière le tableau de commande à l'avant du tableau de distribution – Fig. 106.



Fig. 105 Plaque signalétique – Chaudière à pellets

Plaque signalétique



Fig. 106 Plaque signalétique – Chaudière bois à gazéification

7. Élimination des défauts

7.1 Chaudière à pellets BioWIN 2

7.1.1 Pas d'indication sur l'InfoWIN^{PLUS}

Code	Indication sur l'InfoWIN ^{PLUS}	Cause/élimination
-	Pas d'indication à l'écran, le LED ne s'allume pas. La chaudière est à l'arrêt, ne peut pas être mise en marche à l'aide de la touche arrêt/marche.	a) Pas de courant, contrôler la conduite menant à l'appareil et les fusibles de l'immeuble. b) Pas de courant, fusible de l'appareil défectueux - contrôler et remplacer au besoin - voir Fig.108. c) Fiche de secteur de l'appareil desserrée ou mal ou pas enclenchée lors du montage - contrôler et au besoin enclencher correctement - Fig.107. d) Contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.

7.1.2 Messages IN (messages d'information)

Code	Indication sur l'InfoWIN ^{PLUS}	Cause/élimination
IN 408	Défaut surveillance nettoyage surfaces de chauffe secondaires	Notification « Reset » ou effacer et vérifier s'il y a d'autres notifications. Si l'erreur persiste, contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.
IN 409	Défaut surveillance système d'évacuation des cendres	Notification « Reset » ou effacer et vérifier s'il y a d'autres notifications. Si l'erreur persiste, contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.
IN 445	Un sonde vide Vérifier le niveau du silo de stockage	Une sonde dans le silo a été détectée comme étant vide. Veuillez contrôler le stockage de combustible. Notification « Reset » ou effacer et vérifier s'il y a d'autres notifications.
IN 446	Silo de stockage presque vide Vérifier le niveau du silo de stockage	Une sonde dans le silo a été détectée comme étant vide. Veuillez contrôler le stockage de combustible. Notification « Reset » ou effacer et vérifier s'il y a d'autres notifications.
IN 520	Nettoyage Vider le cendrier, nettoyer les surfaces d'échanges. Nettoyer Thermo-sonde Pour Confirmer nettoyage appuyer « suivant ».	Indique que la chaudière à pellets doit être nettoyée au cours des 100 prochaines heures de service (voir Notice d'utilisation DuoWIN 3.4.2 et 3.4.3.1). Une fois le nettoyage réalisé, confirmer ce dernier (voir 3.4.1.1).
IN 521	Nettoyage général Nettoyage général effectué selon la notice. Pour Confirmer nettoyage général appuyer « suivant ».	Indique que la chaudière à pellets doit être nettoyée complètement au cours des 100 prochaines heures de service (voir Notice d'utilisation DuoWIN 3.4.2 à 3.4.5). Une fois le nettoyage général réalisé, confirmer ce dernier (voir 3.4.1.1).
IN 522	Nettoyage Vider la boîte à cendres, nettoyer brûleur, chambre de combustion. Pour Confirmer nettoyage appuyer « suivant ».	Indique que la chaudière à pellets doit être nettoyée au cours des 100 prochaines heures de service (voir Notice d'utilisation DuoWIN 3.4). Une fois le nettoyage réalisé, confirmer ce dernier (voir 3.4.1.1).
IN 523	Nettoyage général Nettoyage général effectué selon la notice. Pour Confirmer nettoyage général appuyer « suivant ».	Indique que la chaudière à pellets doit être nettoyée complètement au cours des 100 prochaines heures de service (voir Notice d'utilisation DuoWIN 3.4). Une fois le nettoyage général réalisé, confirmer ce dernier (voir 3.4.1.1).
IN 524	Entretien L'entretien fait parti des cond. de garantie de la chaudière. Prendre RDV pour l'entretien chaudière dans un délai de trois mois. Presser Reset.	L'intervalle de entretien de la chaudière à pellets dépend des heures de services et de la consommation en pellets. Indique que la entretien doit être réalisée au cours des 3 prochains mois par le service après-vente Windhager ou les partenaires de service après-vente. La entretien doit être réalisée au plus tard à la date indiquée sur la plaquette de entretien (voir Notice d'utilisation DuoWIN 3.7).

7. Élimination des défauts

Code	Indication sur l'InfoWIN ^{PLUS}	Cause/élimination
IN 581	Ajouter des pellets. Le compartiment à pellets est presque vide. Ajouter des pellets.	La chaudière continue de chauffer jusqu'à ce que le reste de combustible ait été consommé. a) pour l'alimentation manuelle : ajouter du combustible dans le compartiment à combustible (voir Notice d'utilisation DuoWIN 2.5.1). b) pour avec alimentation en pellets automatique : l'alimentation est désactivée en « Mode Alimentation » (voir 3.4.1.4). Dans l'option de menu « Mode Alimentation », commuter l'alimentation sur « avec temps de validation », « avec temps de démarrage » ou « sans commande temporisée ».
IN 582	Compartiment à pellets vide. Le compartiment à pellets est vide. Ajouter pellets. Brûleur bloqué.	a) pour l'alimentation manuelle : ajouter du combustible dans le compartiment à combustible (voir Notice d'utilisation DuoWIN 2.5.1). b) pour avec alimentation en pellets automatique : l'alimentation est désactivée en « Mode Alimentation » (voir 3.4.1.4). Dans l'option de menu « Mode Alimentation », commuter l'alimentation sur « avec temps de validation », « avec temps de démarrage » ou « sans commande temporisée ».

7.1.3 Messages FE (messages d'erreur)

Code	Indication sur l'InfoWIN ^{PLUS}	Cause/élimination
FE 206	Défaut de surveillance de la vis de transport Contrôler vis sans fin et détecteur de proximité	Notification « Reset » ou effacer et vérifier s'il y a d'autres notifications. Si l'erreur persiste, contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.
FE 208	Défaut nettoyage des surfaces d'échange Vérifier nettoyage des surfaces d'échange	Nettoyer les surfaces d'échange - voir la notice d'utilisation de la chaudière à pellets. Notification « Reset » ou effacer et vérifier s'il y a d'autres notifications. Si l'erreur persiste, contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.
FE 209	Système d'extraction de la cendre bloqué	Lors des travaux de nettoyage, toujours éteindre la chaudière au préalable - voir les instructions d'utilisation de la chaudière à pellets a) Vider le bac à cendres (voir les instructions d'utilisation de la chaudière à pellets) lorsque le bac à cendres est plein, ajuster la valeur de correction (voir les instructions d'utilisation de la chaudière à combustible). Notification « Retour » ou effacer et vérifier s'il y a d'autres notifications. b) Système d'extraction de la cendre bloqué en raison de la présence d'un corps étranger. Ouvrir la porte du bac à cendres et retirer le corps étranger. Notification « Reset » ou effacer et vérifier s'il y a d'autres notifications. Si l'erreur persiste, contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.

7. Élimination des défauts

Code	Indication sur l'InfoWIN ^{PLUS}	Cause/élimination
FE 239	Commutation de sonde défectueuse. Contrôler l'unité de commutation. Presser Reset.	Les pellets ne peuvent pas être amenés. La chaudière ne se met pas en marche. Presser la touche « Reset ». Si l'erreur persiste même après l'actionnement de la touche « Reset », contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste. Régime de secours : Désactiver l'unité d'alimentation (voir 3.4.1.4). La chaudière à gazéification peut être utilisée.
FE 241	Couvercle réservoir ouvert Couvercle réservoir fermé.	Le couvercle du compartiment à pellets est ouvert. Fermer le couvercle. a) Le couvercle du compartiment à pellets est ouvert, fermer le couvercle. b) Les pellets sont sur la surface d'étanchéité du couvercle, les retirer et fermer complètement le couvercle. c) Interrupteur de fin de course du compartiment à pellets défectueux ; contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste
FE 245	Toutes les sondes sélectionnées sont vides Contrôler le niveau de combustible dans le silo et le tuyau d'alimentation.	Les pellets ne peuvent pas être amenés. La chaudière ne se met pas en marche. a) Aucun pellet pour la sonde d'aspiration - dans le mode Utilisateur en cas de « Commutation de sonde » (voir point 3.4.1), paramétrer une autre sonde ou « réinitialiser toutes les sondes ». Avec « Reset », réinitialiser le message ou effacer le message. b) Le tuyau d'alimentation est coincé au niveau de l'entrée du cyclone ou l'entrée de l'unité de commutation est bouchée – le libérer. Avec « Reset », réinitialiser le message ou effacer le message. c) Uniquement en cas d'aspiration externe de l'air de combustion : l'unité d'arrêt ne s'ouvre pas. Contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste. Régime de secours : Désactiver l'unité d'alimentation (voir 3.4.1.4). La chaudière à gazéification peut être utilisée.
FE 281	Sonde de température des gaz de fumées défectueuse. Contrôler la sonde de température des fumées et les raccordements.	L'affichage de la température des gaz de fumées n'est pas possible. Pas d'effets sur le fonctionnement. Remplacer la sonde de température de gaz de fumées, contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.
FE 298	Chaudière Temp. Min. ne pas atteinte	Erreur disparaît dans un extinction. Si l'erreur réapparaît peu de temps après ou à des intervalles réguliers, contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.
FE 320	Mode secours nettoyage Vider le cendrier, nettoyer les surfaces d'échanges. Nettoyer Thermo-sonde Pour Confirmer nettoyage appuyer « suivant ».	La chaudière fonctionne par cycles, c'est à dire que son fonctionnement comprend des temps d'arrêt. ¹ Le nettoyage de la chaudière à pellets doit être effectué (voir Notice d'utilisation DuoWIN 3.4.2 et 3.4.3.1). Une fois le nettoyage réalisé, confirmer ce dernier (voir 3.4.1.1).
FE 321	Mode secours nettoyage général Nettoyage général effectué selon la notice. Pour Confirmer nettoyage général appuyer « suivant ».	La chaudière fonctionne par cycles, c'est à dire que son fonctionnement comprend des temps d'arrêt. ¹ Le nettoyage général de la chaudière à pellets doit être effectué (voir Notice d'utilisation DuoWIN 3.4.2 à 3.4.5). Une fois le nettoyage général réalisé, confirmer ce dernier (voir 3.4.1.1).
FE 322	Mode secours nettoyage Vider la boîte à cendres, nettoyer brûleur, chambre de combustion. Pour Confirmer nettoyage appuyer « suivant ».	La chaudière fonctionne par cycles, c'est à dire que son fonctionnement comprend des temps d'arrêt. ¹ Le nettoyage de la chaudière à pellets doit être effectué (voir Notice d'utilisation DuoWIN 3.4). Une fois le nettoyage réalisé, confirmer ce dernier (voir 3.4.1.1).
FE 323	Mode secours nettoyage général Nettoyage général effectué selon la notice. Pour Confirmer nettoyage général appuyer « suivant ».	La chaudière fonctionne par cycles, c'est à dire que son fonctionnement comprend des temps d'arrêt. ¹ Le nettoyage général de la chaudière à pellets doit être effectué (voir Notice d'utilisation DuoWIN 3.4). Une fois le nettoyage général réalisé, confirmer ce dernier (voir 3.4.1.1).

¹ Ce régime de secours (la chaudière n'est en service que 1h sur 4h malgré la demande de chaleur existante, la température ambiante n'est plus atteinte) peut être éteint par le service après-vente de Windhager ou le chauffagiste. Les dommages ainsi générés sur l'appareil sont exclus de la prestation de garantie.

7. Élimination des défauts

Code	Indication sur l'InfoWIN ^{PLUS}	Cause/élimination
FE 324	Entretien L'entretien fait parti des cond. de garantie de la chaudière. Prendre RDV pour l'entretien chaudière dans un délai de trois mois. Presser Reset.	L'intervalle de entretien de la chaudière à pellets dépend des heures de services et de la consommation en pellets. Indique que la entretien doit être réalisée par le service après-vente Windhager ou les partenaires de service après-vente. La entretien doit être réalisée au plus tard à la date indiquée sur la plaquette de entretien (voir Notice d'utilisation DuoWIN 3.7).
FE 330	Température chambre combustion trop basse Nettoyage général effectué selon la notice. Presser Reset.	La température de la chambre à combustion est trop basse en mode modulant. a) Le nettoyage général de la chaudière à pellets doit être effectué (voir Notice d'utilisation DuoWIN 3.4.2-3.4.5 et 3.5). Une fois le nettoyage général réalisé, confirmer ce dernier (voir 3.4.1.4). b) Contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste spécialiste.
FE 345	Ouvrir porte Brûleur bloqué. N'ouvrir la porte que si le brûleur est désactivé.	La chaudière passe en mode d'extinction. Refermer la porte de revêtement. La porte ne doit être ouverte que si le brûleur a été désactivé. En cas de non-respect de cette consigne, des pointes de température peuvent endommager des composants dans la chambre de combustion !
FE 381	Compartiment à pellets vide. Programme tps. bloque alim. Modifier le temps de libération au niveau du menu/mode utilisateur.	Le temps de libération pour l'alimentation a été programmé trop court ; ceci signifie qu'il n'y a plus de pellets dans le compartiment à pellets, l'alimentation est bloquée. Rallonger le temps de libération pour l'alimentation dans l'option de menu « Mode Alimentation » (voir 3.4.1.4) ou fonctionner « avec temps de démarrage » ou « sans commande temporisée ».
FE 382	Clapet ou interrupteur défectueux dans le compartiment à pellets. Contrôler clapet dans l'unité d'alimentation Presser Reset.	La chaudière ne se met pas en marche. a) Le clapet ne se ferme pas – nettoyer le clapet (voir Notice d'utilisation DuoWIN 3.4.4). Le clapet doit être totalement appliqué sur l'unité d'alimentation. Le témoin de contrôle du commutateur capacitif de l'unité d'alimentation doit être allumé clairement lorsque le clapet est fermé. Presser la touche « Reset ». b) Commutateur de niveau (commutateur capacitif) dans le compartiment à pellets défectueux – contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste. c) Contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste. Régime de secours : Désactiver l'unité d'alimentation (voir 3.4.1.4). La chaudière à gazéification peut être utilisée.

7. Élimination des défauts

7.1.4 Messages AL (messages d'alerte)

Code	Indication sur l'InfoWIN ^{PLUS}	Cause/élimination
AL 005	Élimination des cendres / Vibration de grille défectueuse. Élimination des cendres / Vibration de grille défectueuse ou bloquée. Nettoyer le creuset. Appuyer sur Reset.	Le moteur d'élimination des cendres ne tourne plus ou n'atteint plus la position de butée ; la chaudière passe en mode d'extinction. a) Encrassement du brûleur ; nettoyer le creuset de brûleur comme décrit au Notice d'utilisation DuoWIN point 3.4.3. Appuyer sur la touche Reset ; en cas de persistance du message AL contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste. c) Moteur d'élimination des cendres défectueux ; contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste. d) Interrupteur de fin de course est défectueux ; contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.
AL 006	Vis de transport motorisée défectueuse. Vis de transport motorisée défectueuse. Presser Reset.	La chaudière passe en mode d'extinction, la soufflerie de traction par aspiration s'arrête immédiatement. a) Presser la touche « Reset ». Si l'erreur réapparaît immédiatement ou peu de temps après ou à des intervalles réguliers, contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste. b) La vis de transport motorisée est défectueuse ; contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.
AL 007	Vis d'amenée bloqué Vis d'amenée bloqué	Vis d'amenée bloqué et/ou ne bouge plus. La chaudière passe en mode extinction a) Avec « Reset », réinitialiser le message ; en cas de persistance du message d'alarme, contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste. b) Remplacer la vis de transport défectueuse du moteur ; contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.
AL 017	Ventilateur tirage asp. défectueux Nettoyer roue ventilateur. Presser Reset.	La roue du ventilateur est bloquée ou ne tourne pas. a) La roue du ventilateur est encrassée, il faut la nettoyer (voir Notice d'utilisation DuoWIN 3.4.4). Presser Reset. b) Connecteur du ventilateur desserré ou mal enclenché, enclencher le connecteur de façon correcte (voir notice de montage DuoWIN). c) Remplacer le ventilateur de tirage par aspiration motorisé ; contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.
AL 018	Ventilateur de tirage instable Nettoyer roue ventilateur. Presser Reset.	La vitesse effective diffère de la vitesse de consigne. La chaudière passe en mode d'extinction. a) La roue du ventilateur est encrassée, il faut la nettoyer (voir Notice d'utilisation DuoWIN 3.4.4). Presser Reset. b) Connecteur du ventilateur desserré ou mal enclenché, enclencher le connecteur de façon correcte. c) Remplacer le ventilateur de tirage par aspiration motorisé ; contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.
AL 027	Élément d'allumage défectueux Élément d'allumage défectueux	a) Avec « Reset », réinitialiser le message ; en cas de persistance du message d'alarme, contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste. b) Remplacer l'élément d'allumage ; contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.
AL 037	Clapet alim. Pellets ne s'ouvre pas Contrôler clapet dans unité d'alimentation. Presser Reset.	Les pellets ne peuvent pas être amenés. La chaudière ne se met pas en marche. a) Le clapet de l'unité d'alimentation ne s'ouvre pas automatiquement – nettoyer le clapet et en contrôler la bonne mobilité (voir Notice d'utilisation DuoWIN 3.4.6). Presser la touche « Reset ». b) La turbine d'aspiration de l'unité d'alimentation ne s'éteint plus, débrancher la prise secteur. Contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.

7. Élimination des défauts

Code	Indication sur l'InfoWIN ^{PLUS}	Cause/élimination
AL 040	Ecluse défectueuse Ecluse de l'alimentation en granulés ne s'ouvre ou ne se ferme pas. Presser Reset.	L'unité d'arrêt n'est plus mobile ou ne peut plus fermer. La chaudière passe en mode extinction et est bloquée. a) L'unité d'arrêt est bloquée, appuyer sur la touche Reset ; en cas de persistance du message AL contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste. b) Moteur d'élimination des ecluse défectueux ; contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste. c) Interrupteur de fin de course de l'unité d'arrêt défectueux ; contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.
AL 041	Interrupteur réservoir pellets défectueux Vérifier l'interrupteur du couvercle du réservoir à pellets. Presser Reset.	L'interrupteur de fin de course pour le couvercle du compartiment à pellets est défectueux. a) Vérifier l'interrupteur de fin de course, la LED de l'interrupteur ne doit pas s'allumer lorsque le couvercle est ouvert, elle doit en revanche s'allumer lorsque le couvercle est fermé. Si l'interrupteur est défectueux, contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste. b) Appuyer sur la touche Reset, si le message AL réapparaît immédiatement ou peu de temps après ou à des intervalles réguliers, contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.
AL 042	Relai de la turbine d'aspiration défectueuse Débrancher la prise d'alimentation de la chaudière. Appuyer sur Reset après rectification du défaut.	La turbine d'aspiration tourne en continu ou la surveillance de la turbine d'aspiration est défectueuse. Débrancher la fiche secteur de la chaudière (Fig.107) et mettre hors tension. Contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste spécialiste.
AL 045	Toutes les sondes sélectionnées sont vides Contrôler le niveau de combustible dans le silo et le tuyau d'alimentation.	Les pellets ne peuvent pas être amenés et le compartiment à combustible est vide. La chaudière ne se met pas en marche. a) Aucun pellet pour la sonde d'aspiration - dans le mode Utilisateur en cas de « Commutation de sonde » (voir point 3.4.1), paramétrer une autre sonde ou « réinitialiser toutes les sondes ». Avec « Retour », réinitialiser le message ou effacer le message. b) Le tuyau d'alimentation est coincé au niveau de l'entrée du cyclone ou l'entrée de l'unité de commutation est bouchée – le libérer. Avec « Retour », réinitialiser le message ou effacer le message. c) Uniquement en cas d'aspiration externe de l'air de combustion : l'unité d'arrêt ne s'ouvre pas. Contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste. Régime de secours : Désactiver l'unité d'alimentation (voir 3.4.1.4). La chaudière à gazéification peut être utilisée.
AL 062	Clapet adm. air défectueux . Clapet adm. air défectueux de l'air défectueux ou ne s'ouvrant pas. Contrôler clapet. Presser Reset.	Le clapet d'air externe (optionnel) ne s'ouvre pas. a) Contrôler le clapet d'air, presser la touche « Reset ». b) Contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.
AL 071	Interrupteur de sécurité/urgence ouvert. Contrôler la position des interrupteurs de sécurité et d'urgence.	La chaudière passe en mode d'extinction, mais le ventilateur ne tourne pas. Activer l'interrupteur d'arrêt d'urgence ou de secours du chauffage.



Fig. 107 Fiche de secteur de l'appareil

Cache de protection du thermostat de sécurité B7.1

Cache de protection du tube de vis sans fin du thermostat de sécurité B8.

Fusible de l'appareil T 6,3 A

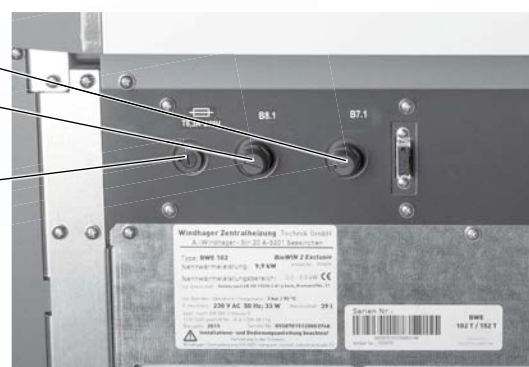


Fig. 108 Ouvrir la porte de revêtement de Chaudière à pellets

7. Élimination des défauts

Code	Indication sur l'InfoWIN ^{PLUS}	Cause/élimination
AL 076	Sonde de chaudière défectueuse. Contrôler la sonde de chaudière et les raccords. Presser Reset.	La chaudière passe en mode d'extinction. a) Presser la touche « Reset ». Si l'erreur réapparaît immédiatement ou peu de temps après ou à des intervalles réguliers, contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste. b) Remplacer la sonde de la chaudière ; contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.
AL 078	Sonde Thermocontrol défectueuse Contrôler la sonde Thermocontrol et les raccordements. Presser Reset.	La chaudière passe en mode d'extinction. a) La sonde Thermocontrol est trop froide < 0 °C. La sonde réchauffer b) Presser la touche « Reset ». Si l'erreur réapparaît immédiatement ou peu de temps après ou à des intervalles réguliers, contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste. c) Remplacer la sonde Thermocontrol ; contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.
AL 129	Temps de fin de combustion dépassé Nettoyage général effectué selon la notice. Presser Reset.	Le temps de fin de combustion est dépassé. a) Le nettoyage général de la chaudière à pellets doit être effectué (voir Notice d'utilisation DuoWIN 3.4.2-3.4.6 et 3.5). Une fois le nettoyage général réalisé, confirmer ce dernier (voir 3.4.1.4). b) Contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.
AL 133	Le thermostat de sécurité a réagi. Contrôler l'installation et la pression de service. Enfoncer le bouton de déverrouillage B7.1 sur le tableau de commande.	La température de la chaudière est supérieure à 100 °C ; la chaudière passe en mode d'extinction, le ventilateur de tirage par aspiration s'arrête immédiatement. a) Contrôler le niveau d'eau et la pression de l'installation de chauffage – remplir, purger. b) Air présent dans l'installation de chauffage – purger. c) La pompe de chauffage ou la pompe de charge du chauffe-eau est bloquée ou défectueuse – amorcer la pompe ou la réparer. Une fois que la température de l'eau de la chaudière a chuté en dessous de 90 °C, démonter le cache de protection et enfoncer fermement le bouton de déverrouillage B7.1 du thermostat de sécurité – Fig.108. Si l'erreur réapparaît peu de temps après ou à intervalles réguliers, contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.
AL 135	Température du tube de vis sans fin trop élevée. Enfoncer bout. déverr. B8.1 sur tabl. de comm.	La chaudière passe en mode d'extinction et transporte des pellets vers la chambre de combustion. a) Contrôler le niveau d'eau dans le réservoir d'eau (voir Notice d'utilisation DuoWIN 3.4.5) ; s'il n'y a pas d'eau dans le réservoir (le système de protection contre les retours de feu s'est déclenché), contacter le service après-vente Windhager. b) Contrôler le brûleur ; retirer tous les pellets du creuset du brûleur. c) Ouvrir la porte de la chambre de combustion, ôter le cache de protection du tube de vis sans fin du thermostat de sécurité, enfoncer fermement le bouton de déverrouillage B8.1 (voir Fig.108). Si l'allumage ne fonctionne pas la première fois (AL 171), presser la touche « Reset » (les pellets se trouvant dans la vis de transport ont souffert de la haute température).
AL 156	Pas de dépression dans la chambre de combust. Pas de dépression dans la chambre de combust. ou défaut capteur. Presser Reset.	La chaudière passe en mode d'extinction. Le nettoyage général de la chaudière à pellets doit être effectué (voir Notice d'utilisation DuoWIN 3.4.2-3.4.6 et 3.5). Une fois le nettoyage général réalisé, confirmer ce dernier (voir 3.4.1.4). a) Couvercle de la surface d'échange non étanche ; s'assurer que celui-ci est fermé hermétiquement (voir Notice d'utilisation DuoWIN 3.4.4), appuyer sur la touche Reset. b) Tube d'air primaire avec cendres posé, aspirer le tube d'air primaire (voir Notice d'utilisation DuoWIN 3.4.3.2). c) La porte de la chambre de combustion n'est pas étanche – Contrôler les joints, au besoin remplacer les joints, appuyer sur la touche Reset. d) Tube de fumées ou cheminée déplacés, faire nettoyer, appuyer sur la touche Reset. e) Interrupteur de pression de la chambre de combustion défectueux ; contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.

7. Élimination des défauts

Code	Indication sur l'InfoWIN ^{PLUS}	Cause/élimination
AL 171	<p>Temps de préchauffage maximal dépassé. Pas de formation de flamme lors du préchauffage. Le préchauffage est interrompu.</p>	<p>Pas de formation de flamme lors du préchauffage. Le préchauffage est interrompu.</p> <p>a) Le nettoyage général de la chaudière à pellets doit être effectué (voir Notice d'utilisation DuoWIN 3.4.2-3.4.6 et 3.5). Une fois le nettoyage général réalisé, confirmer ce dernier (voir 3.4.1.4).</p> <p>b) Une part de poussière excessive des pellets entraîne une marche à vide de la vis sans fin. (dans l'intervalle, une alimentation en pellets a toutefois pu être démarrée) Vider complètement le compartiment à pellets (voir Notice d'utilisation DuoWIN 3.4.6) et retirer la poussière. Jusqu'à ce que la chaudière se remette en marche, le message d'alerte AL 171 peut s'afficher encore 2 fois au maximum. Confirmer ce message au moyen de la touche « Reset ».</p> <p>c) La vis de transport est bloquée par un corps étranger ; nettoyer le compartiment à pellets (voir Notice d'utilisation DuoWIN 3.4.6) et sortir le corps étranger en passant par l'orifice au-dessus de la vis sans fin ; remplir à nouveau le compartiment à pellets. Jusqu'à ce que la chaudière se remette en marche, le message d'alerte AL 171 peut s'afficher encore 2 fois au maximum. Confirmer ce message au moyen de la touche « Reset ».</p> <p>d) L'allumage est défectueux ; contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.</p>
AL 187	<p>Pas de communication avec l'automate de chauffage. La chaudière passe en mode d'extinction.</p>	<p>La chaudière passe en mode d'extinction.</p> <p>a) Contrôler le câble de connexion et/ou le connecteur reliant le module InfoWIN^{PLUS} à l'automate ; contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.</p> <p>b) Maintenir la touche Reset enfoncée pendant au moins 5 sec. et attendre que l'affichage disparaisse.</p> <p>c) « Attacher » l'automate de chauffage ; contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.</p>

7. Élimination des défauts

7.2 Chaudière bois à gazéification LogWIN Klassik

7.2.1 Sécurité d'écoulement thermique

Si la sécurité d'écoulement thermique goutte, il faut nettoyer les joints et le siège de la soupape. Si nécessaire, remplacer le piston avec le joint – voir la liste des pièces de rechange ci-jointe.

Remarque: pour cela, il n'est pas nécessaire de démonter la robinetterie.



AVERTISSEMENT

Le bon fonctionnement de la sécurité d'écoulement thermique doit être contrôlé une fois par an par un spécialiste, de même que le degré d'entartrage de la batterie de sécurité – voir la notice de montage. Si la batterie de sécurité est entartrée, elle doit absolument être détartrée.

7.2.2 Pas d'indication sur l'InfoWIN^{PLUS}

Code	Indication sur l'InfoWIN ^{PLUS}	Cause/élimination
-	Pas d'indication à l'écran, le LED ne s'allume pas La chaudière est à l'arrêt, ne peut pas être mise en marche à l'aide de la touche arrêt/marche.	a) Pas de tension de secteur, contrôler la conduite menant à l'appareil et les fusibles de l'immeuble. b) Pas de tension de secteur, de l'appareil défectueux – contrôler et remplacer au besoin – voir Fig. 109. c) Fiche de secteur de l'appareil desserrée ou mal ou pas enclenchée lors du montage – contrôler et au besoin enclencher correctement. d) Prise de l'InfoWIN ^{PLUS} desserrée ou mal ou pas enclenchée lors du montage – contrôler et au besoin enclencher correctement, la prise se trouve derrière l'écran de la porte de revêtement – voir notice de montage LogWIN; montage du revêtement. e) Contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.

Cache de protection et bouton de déverrouillage du limiteur de température de sécurité



Fusible F1 T 6,3 A

Fig. 109 Tableau de commande Chaudière bois à gazéification

7. Élimination des défauts

7.2.3 Messages IN (messages d'information)

Code	Indication sur l'InfoWIN ^{PLUS}	Cause/élimination
IN 418	Extracteur de la chaudière à granulés défectueux Attention ! Échappement de gaz de fumées possible lors du préchauffage.	La roue du ventilateur de la chaudière à granulés est bloquée ou ne tourne pas. a) La roue du ventilateur est encrassée, il faut la nettoyer - voir la notice d'utilisation de DuoWIN 3.4.4. Presser la touche « Reset ». b) Fiche de ventilateur desserrée ou mal enclenchée, enclencher la fiche de façon correcte - (voir notice de montage DuoWIN). c) Remplacer le ventilateur de tirage par aspiration motorisé ; contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.
IN 578	Extracteur de la chaudière à gazéification bloqué. Ne pas préchauffer la chaudière à gazéification.	Chaudière à granulés en cours d'extinction ; ne préchauffer la chaudière à gazéification que lorsque l'extinction de la chaudière à granulés est achevée.

7.2.4 Messages FE (messages d'erreur)

Code	Indication sur l'InfoWIN ^{PLUS}	Cause/élimination
FE 226	Pas de flamme à l'allumage Echec à l'allumage Presser Reset.	a) Pas de combustibles devant la porte d'allumage. Préchauffage pas effectué conformément aux instructions. Presser la touche « Reset ». b) Nettoyer l'ouverture d'allumage de la porte d'allumage ou de la grille verticale remplie de cendres (voir Notice d'utilisation DuoWIN 3.3.1.2). Presser la touche « Reset ». c) Élément d'allumage défectueux, contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.
FE 268	Interrupteur de porte de revêtement défectueux Ne plus chauffer !	Laisser la chaudière consommer le combustible, supprimer les erreurs. Après l'extinction (phase de fonctionnement Veille): Ouvrir la porte de revêtement – le ventilateur doit tourner Porte de revêtement fermée ou interruption du préchauffage appuyée – le ventilateur doit s'arrêter. Dans le cas contraire: a) Contrôler ou régler la course de commutation de l'interrupteur de la porte de revêtement (déclat audible) – voir notice de montage LogWIN. b) Interrupteur de porte de revêtement défectueux, contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.
FE 281	Sonde de température des gaz de fumées défectueuse Contrôler la sonde de température des fumées et les raccordements.	L'affichage de la température des gaz de fumées n'est pas possible. Pas d'effet sur le fonctionnement. Remplacer la sonde de température des fumées. Contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste spécialiste.
FE 298	Chaudière Temp. Min. ne pas atteinte	Erreur disparaît dans un extinction. Si l'erreur réapparaît peu de temps après ou à des intervalles réguliers, contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.
FE 372	Valeurs de préchauffage Température de la chambre de combustion insuffisante lors du préchauffage.	Préchauffage avec du bois trop humide et/ou du bois de qualité inférieure. Préchauffage pas effectué conformément aux instructions. Presser la touche « Reset ».
FE 373	Valeurs de préchauffage Puissance consommée insuffisante lors du préchauffage.	Veiller à une consommation de chaleur correspondante (ouvrir les vannes mélangeuses manuelles, ajuster la régulation sur la demande de chaleur/régime de chauffage. Appuyer sur la touche Reset. Important : si la régulation ne demande pas de chaleur (abaissement) et si le chauffe-eau ou le réservoir tampon sont chargés, ne pas préchauffer!
FE 375	Préchauff. pour temp. chaudière trop élevée Presser Reset.	Veiller à une consommation de chaleur correspondante (ouvrir les vannes mélangeuses manuelles, ajuster la régulation sur la demande de chaleur/régime de chauffage. Appuyer sur la touche Reset. Important : si la régulation ne demande pas de chaleur (abaissement) et si le chauffe-eau ou le réservoir tampon sont chargés, ne pas préchauffer!
FE 396	Porte de revêtement ouverte	Fermer porte de revêtement.

7. Élimination des défauts

7.2.5 Messages AL (messages d'alerte)

Code	Indication sur l'InfoWIN ^{PLUS}	Cause/élimination
AL 001	Volet air primaire défectueux Volet air primaire bloqué ou défectueux.	Le volet air primaire n'atteint plus la position. Moteur de volet air primaire ou interrupteur de fin de course défectueux. Presser la touche « Reset ». Si l'erreur persiste même après l'actionnement de la touche « Reset », contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste. Remplacer le moteur de volet air primaire ou l'interrupteur de fin de course; contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.
AL 003	Volet air secondaire défectueux Volet air secondaire bloqué ou défectueux.	Le volet air secondaire n'atteint plus la position. Moteur de volet air secondaire ou interrupteur de fin de course défectueux. Presser la touche « Reset ». Si l'erreur persiste même après l'actionnement de la touche « Reset », contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste. Remplacer le moteur de volet air secondaire ou l'interrupteur de fin de course; contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.
AL 015	230V non disponible Presser Reset.	La tension de secteur 230 V pour l'automate de chauffage n'est pas disponible. Contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.
AL 016	Ventilateur tirage asp. défectueux Nettoyer la roue de ventilateur et le caisson de ventilateur. Presser Reset.	La vitesse effective diffère de la vitesse de consigne. La chaudière passe en mode d'extinction. a) La roue et le caisson du ventilateur sont encrassés ; les nettoyer (voir Notice d'utilisation DuoWIN 3.3.1.2). Presser la touche « Reset ». b) Fiche de ventilateur desserrée ou mal enclenchée, enclencher la fiche de façon correcte (panneau arrière de la chaudière). c) Remplacer le ventilateur de tirage par aspiration motorisé ; contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.
AL 076	Sonde chaudière défectueuse Contrôler la Sonde chaudière et les raccordements. Presser Reset.	a) Presser la touche « Reset ». En cas de réapparition de ce défaut, veuillez contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste. b) Remplacer la sonde de la chaudière ; contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.
AL 078	Sonde Thermocontrol défectueuse Contrôler la sonde Thermocontrol et les raccordements. Presser Reset.	La chaudière passe en mode d'extinction. a) La sonde Thermocontrol est trop froide < 0 °C. La sonde réchauffer b) Presser la touche « Reset ». Si l'erreur réapparaît immédiatement ou peu de temps après ou à des intervalles réguliers, contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste. c) Remplacer la sonde Thermocontrol ; contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.
AL 088	Sonde O ₂ défectueuse Contrôler la sonde O ₂ et les raccordements.	a) Presser la touche « Reset ». En cas de réapparition de ce défaut, veuillez contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste. b) Remplacer la sonde O ₂ , contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.

7. Élimination des défauts

Code	Indication sur l'InfoWIN ^{PLUS}	Cause/élimination
AL 089	Sonde O ₂ chauffage défectueuse Contrôler la sonde O ₂ , le transformateur et les raccordements.	<p>a) Presser la touche « Reset ». En cas de réapparition de ce défaut, veuillez contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.</p> <p>b) Remplacer la sonde O₂ et/ou le transformateur, contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.</p>
AL 144	Dispositif de sécurité interrompu Contrôler les dispositifs de sécurité.	<p>Le limiteur de température de sécurité ou le dispositif de sécurité externe s'est déclenché.</p> <p>a) Contrôler le niveau d'eau et la pression de l'installation de chauffage – remplir, purger.</p> <p>b) Air présent dans l'installation de chauffage – purger.</p> <p>c) La pompe de chauffage ou la pompe de charge du chauffe-eau est bloquée ou défectueuse – amorcer la pompe ou la réparer.</p> <p>d) Contrôler le dispositif de sécurité externe (par ex. sécurité de manque d'eau etc).</p> <p>Une fois que la température de l'eau de la chaudière a chuté en dessous de 90 °C, ouvrir la porte de revêtement et le clapet, démonter le cache de protection et enfoncer fermement le bouton de déverrouillage du limiteur de température de sécurité – Fig.109.</p> <p>En cas de réapparition de ce défaut, veuillez contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.</p>
AL 187	Pas de communication avec l'automate de chauffage Contrôler la connexion de l'automate de chauffage et les raccordements.	<p>a) Vérifier le câble de connexion ou le connecteur reliant le module InfoWIN^{PLUS} à l'automate de chauffage, appuyer sur la touche Reset. Contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.</p> <p>b) « Relier » l'automate de chauffage. Presser la touche « Reset ». Contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.</p>
AL 188	Internal error occured Error Code 188 xxx Current TableID 4 xxx Erreur de communication interne	<p>Lorsque cette erreur survient, une réinitialisation s'opère automatiquement au bout d'une minute.</p> <p>En cas de réapparition de ce défaut, veuillez contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.</p>
AL 189	Pas de communication au circuit supplémentaire Contrôler la connexion du circuit auxiliaire et de l'automate de chauffage, ainsi que les raccordements.	<p>a) Vérifier le câble de connexion ou le connecteur reliant le module InfoWIN^{PLUS}, le circuit auxiliaire et l'automate de chauffage, appuyer sur la touche Reset. Contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.</p> <p>b) « Relier » l'automate de chauffage, circuit auxiliaire. Presser la touche « Reset ». Contacter le service après-vente Windhager ou un chauffagiste.</p>

+ CONDITIONS DE GARANTIE

Les conditions préalables à la garantie sont l'installation dans les règles de la chaudière et de ses accessoires, ainsi que la mise en service de l'appareil par le service après-vente Windhager ou l'un de ses partenaires agréés. Les dysfonctionnements résultant d'une mauvaise manipulation ou de réglages inadéquats, ainsi que l'utilisation de combustibles de moindre qualité ou non recommandés sont exclus de la garantie. La garantie est également exclue lorsque des composants autres que ceux recommandés par Windhager sont utilisés. Vous trouverez les conditions de garantie propres à votre chaudière sur la fiche « Conditions de garantie » jointe à votre appareil lors de la livraison.

La mise en service correcte et l'entretien régulier de l'appareil, tels que préconisés dans ces « Conditions de garantie », vous assureront un fonctionnement parfait, économe et respectueux de l'environnement. Nous vous recommandons vivement de souscrire un contrat de entretien.



AUTRICHE
Windhager Zentralheizung GmbH
Anton-Windhager-Straße 20
A-5201 Seekirchen / Salzburg
T +43 6212 2341 0
F +43 6212 4228
info@at.windhager.com

Windhager Zentralheizung GmbH
Carlberggasse 39
A-1230 Vienne

ALLEMAGNE
Windhager Zentralheizung GmbH
Daimlerstraße 9
D-86368 Gersthofen
T +49 821 21860 0
F +49 821 21860 290
info@de.windhager.com

Windhager Zentralheizung GmbH
Gewerbepark 18
D-49143 Bissendorf

SUISSE
Windhager Zentralheizung Schweiz AG
Industriestrasse 13
CH-6203 Sempach-Station / Lucerne
T +41 4146 9469 0
F +41 4146 9469 9
info@ch.windhager.com

Windhager Zentralheizung Schweiz AG
Rue des Champs Lovats 23
CH-1400 Yverdon-les-Bains

Windhager Zentralheizung Schweiz AG
Dorfplatz 2
CH-3114 Wichtrach

ITALIE
Windhager Italy S.R.L.
Via Vital 98c
I-31015 Conegliano (TV)
T +39 0438 1799080
info@windhageritaly.it

GRANDE-BRETAGNE
Windhager UK Ltd
Tormarton Road
Marshfield
South Gloucestershire, SN14 8SR
T +44 1225 8922 11
info@windhager.co.uk

windhager.com

MENTIONS LÉGALES

Éditeur : Windhager Zentralheizung GmbH, Anton-Windhager-Straße 20, 5201 Seekirchen am Wallersee, Autriche, T +43 6212 2341 0, F +43 6212 4228, info@at.windhager.com.
Photos : Windhager ; sous réserve de modifications, d'erreurs d'impression ou de composition. traduit de 024192/05 - AWP-vor

DEPUIS 1921 
windhager
LE CHAUFFAGE